

# ***KTM*** POWERPARTS **INFORMATION**

AUXILIARY LAMP KIT



60314910133

09.2014  
3.213.297



KTM Motorrad AG  
5230 Mattighofen, Austria  
www.ktm.com



## 3 DEUTSCH

Wir freuen uns, dass Sie sich für dieses Produkt entschieden haben.

Unser hochwertiges Qualitätsprodukt ist rennerprobt und wurde speziell für sportliche Herausforderungen entwickelt. Eine korrekte Montage des Produktes ist unerlässlich, um ein Maximum an Sicherheit und Funktionalität gewährleisten zu können. Bitte befolgen Sie daher die Montageanleitung oder wenden Sie sich an Ihren autorisierten Fachhändler.

**Für falsche Montage oder Verwendung dieses Produktes kann der (Quasi-)Hersteller bzw. Lieferant nicht zur Verantwortung gezogen werden.**  
Vielen Dank.

## 9 ENGLISH

Thank you for choosing this product.

Our high quality product has been tested under racing conditions and was developed specifically for use in sports activities. Correct installation of the product is essential to ensure that a maximum degree of safety and functionality is achieved. Therefore, please follow the installation instructions or contact your authorized dealer.

**The (quasi) manufacturer or supplier cannot be held responsible for products that are incorrectly mounted or inappropriately used.**  
Thank you.

## 15 ITALIANO

Grazie per aver scelto questo prodotto.

Questo nostro prodotto di pregiata qualità è collaudato nelle competizioni ed è stato sviluppato specificamente per gare sportive. Il montaggio corretto del prodotto è fondamentale per garantirne la massima sicurezza e funzionalità. Rispetti quindi le istruzioni di montaggio o rivolgerti al proprio concessionario autorizzato.

**Il produttore (detentore del marchio)/fornitore non può essere considerato responsabile per un montaggio o impiego errato del presente prodotto.**  
Vi ringraziamo per l'attenzione!

## 21 FRANÇAIS

Merci d'avoir porté votre choix sur ce produit.

Notre produit de haute qualité est éprouvé pour les compétitions et a été conçu spécialement pour un usage sportif. Un montage approprié du produit est indispensable pour garantir une sécurité et une fonctionnalité maximales du véhicule. C'est pourquoi nous vous invitons à suivre scrupuleusement le manuel de montage ou à vous adresser à votre revendeur agréé.

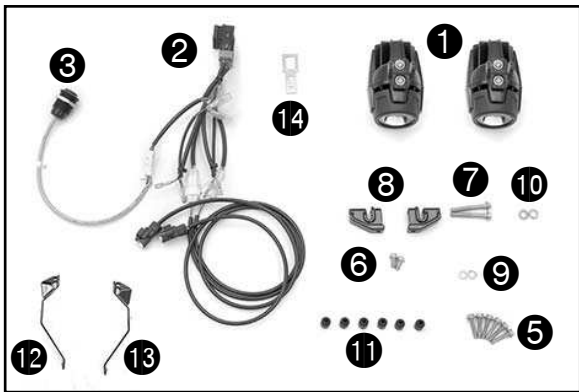
**En cas de montage ou d'utilisation non conformes de ce produit, le (quasi) constructeur ou le fournisseur déclinent toute responsabilité.**  
Merci !

## 27 ESPAÑOL

Le agradecemos que se haya decidido por este producto.

Este producto de alta calidad está probado para la competición y se ha desarrollado específicamente para las exigencias de este deporte. Para poder garantizar los máximos niveles de seguridad y funcionalidad, es imprescindible que el producto se monte correctamente. Por este motivo, es muy importante que siga las instrucciones del manual de montaje o que se ponga en contacto con su concesionario autorizado.

**El (cuasi) fabricante y el proveedor de este producto no se harán responsables del montaje y el uso incorrectos.**  
¡Muchas gracias!

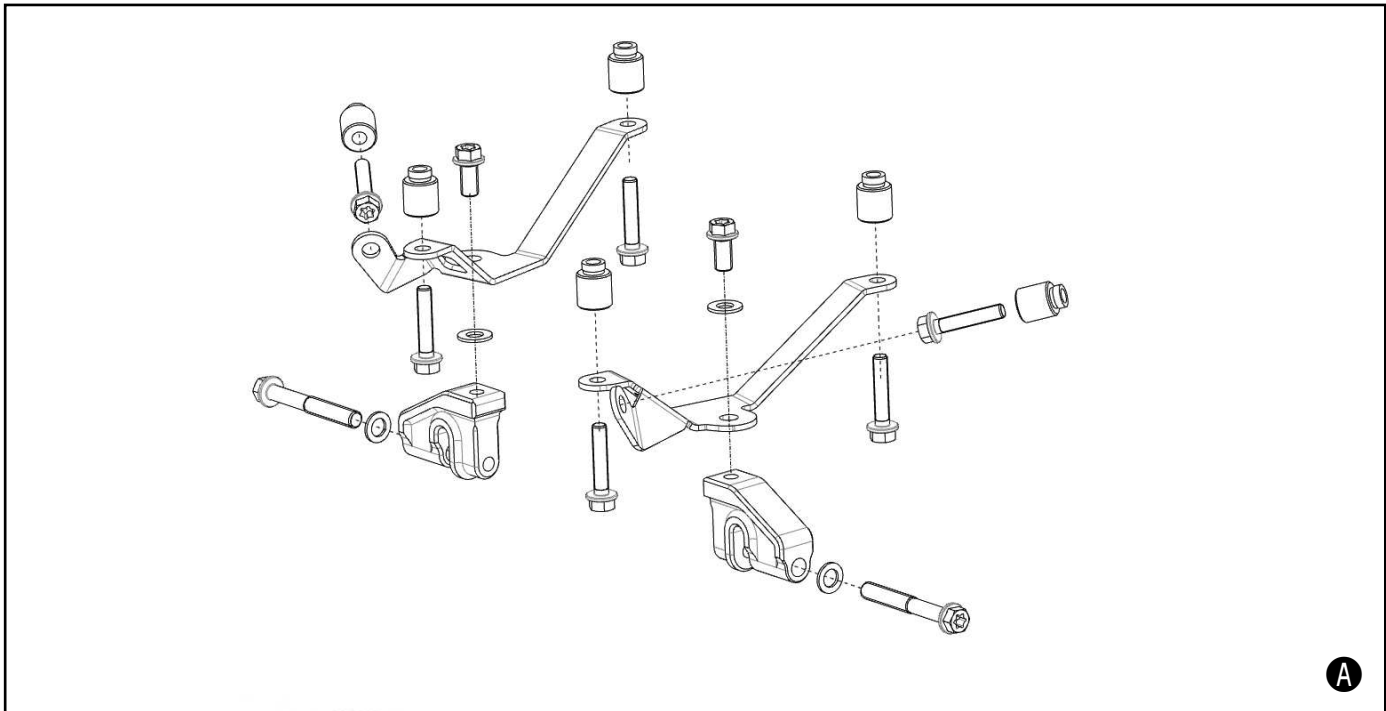


**Lieferumfang**

- 2x Nebelscheinwerfer 1
- 1x Kabelstrang 2
- 1x Schalter 3
- 1x Montagekit 4
- 4x Schraube M5x25 5
- 2x Schraube M6x12 6
- 2x Schraube M6x45 7
- 2x Gelenkstück 8
- 2x Nordlockscheiben M6 9
- 2x Unterlegscheibe M6 10
- 4x Buchse 11
- 1x Halblech rechts 12
- 1x Halblech links 13
- 1x Halblech 14

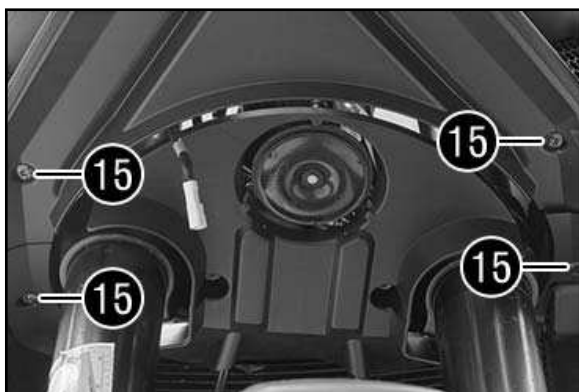
- 60314910100
- 60311910000
- 60311910010
- 60314910144
- 0025050256
- 0025060126
- 0025060456
- 50233041000
- 0988060121

61111020050



**Montage**

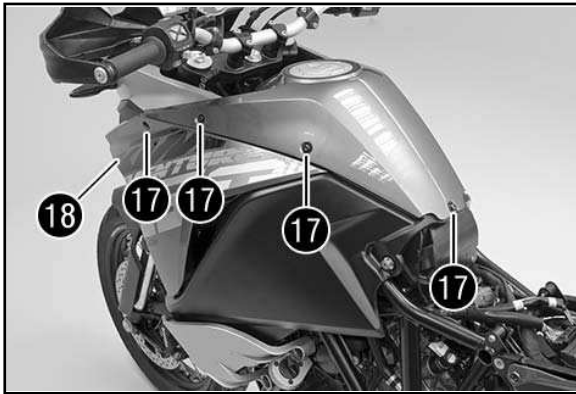
- Scheinwerferhalter 4 gemäß Bild A und B zusammensetzen.



- Schrauben 15 entfernen.



- Schrauben 16 entfernen.  
Drehmoment für Zusammenbau: 3,5 Nm



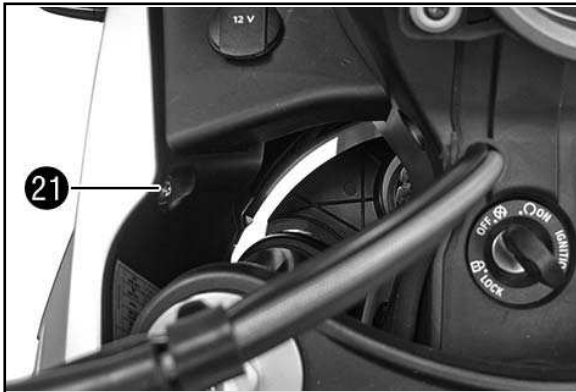
- Schrauben 17 beidseitig entfernen.  
Drehmoment für Zusammenbau: 3,5 Nm

- Seitenverkleidung 18 beidseitig nach unten und vorne abnehmen.

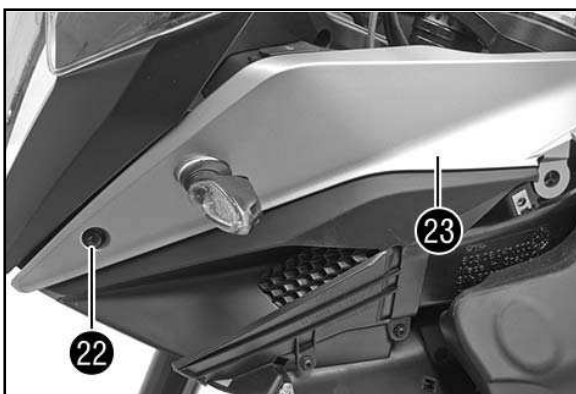


- Schrauben 19 beidseitig entfernen.  
Drehmoment für Zusammenbau: 6 Nm

- Tankabdeckung 20 abnehmen.

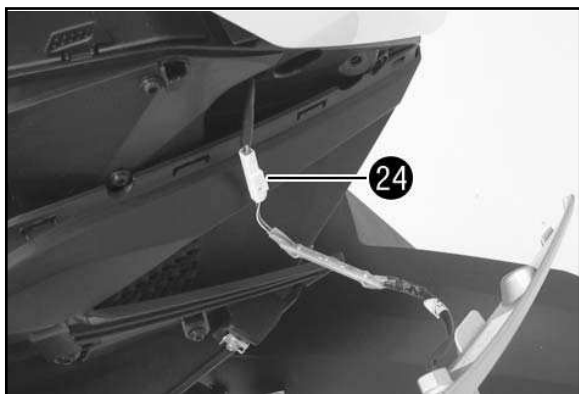


- Schraube 21 beidseitig entfernen.  
Drehmoment für Zusammenbau: 3,5 Nm

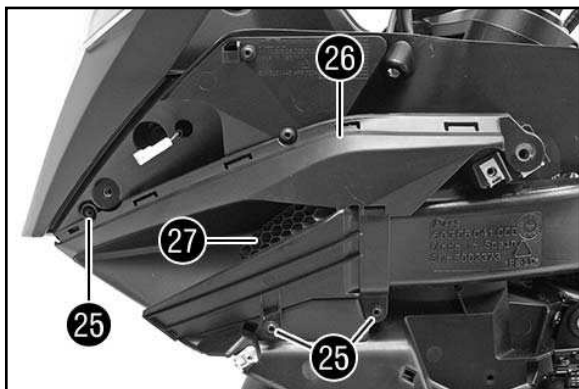


- Schraube 22 beidseitig entfernen und Maskenspoiler 23 beidseitig vorsichtig abziehen.

Drehmoment für Zusammenbau: 3,5 Nm

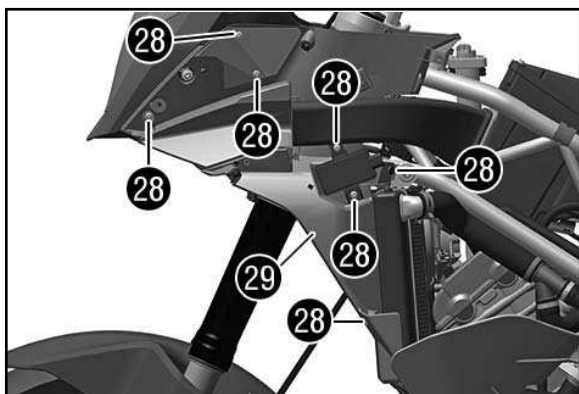


- Stecker 24 der Blinker beidseitig abstecken.

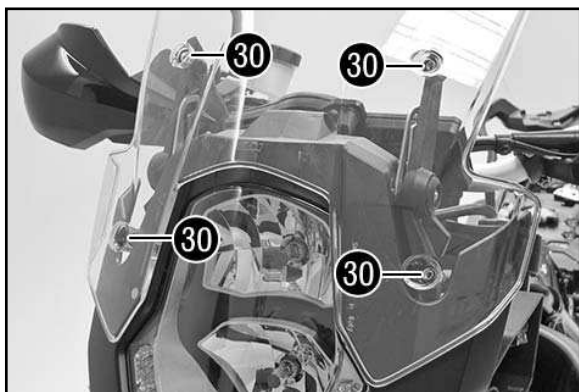


- Schrauben 25 entfernen.  
Drehmoment für Zusammenbau: 3,5 Nm

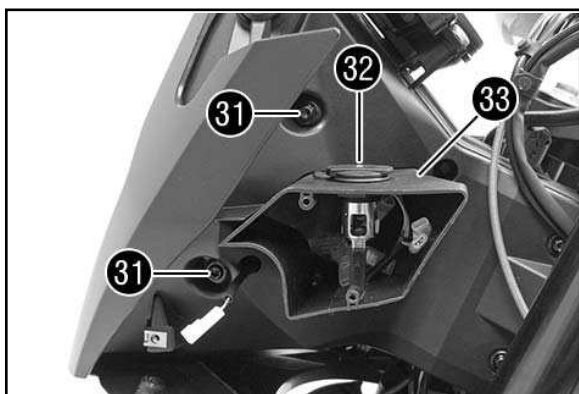
- Lufteinlass 26 und Abdeckgitter 27 abnehmen.



- Schrauben 28 entfernen und Innenverkleidung 29 abnehmen.  
Drehmoment für Zusammenbau: 3,5 Nm



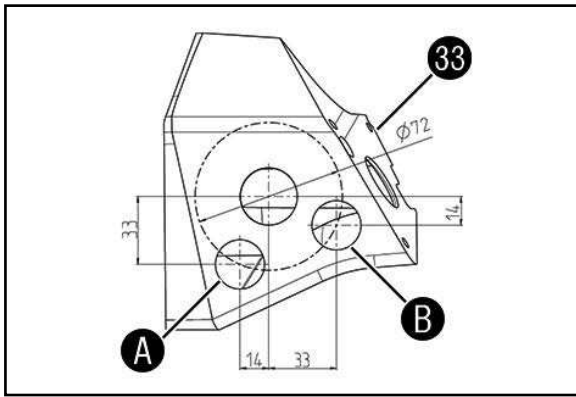
- Schrauben 30 entfernen und Windschild abnehmen.  
Drehmoment für Zusammenbau: 3,5 Nm



- Schrauben 31 beidseitig entfernen und Scheinwerfermaske nach vorne schwenken.  
Drehmoment für Zusammenbau: 10 Nm

- Stecker der Scheinwerfermaske trennen und Scheinwerfermaske vorsichtig ablegen.

- 12V-Steckdose 32 demontieren.



- Mit einem Kegelbohrer ein Loch an der Position **A** oder **B** in die Cockpitverkleidung **33** bohren (Ø 24mm).

**! VORSICHT**  
**Beim Bohren darauf achten, keine Bauteile zu beschädigen.**



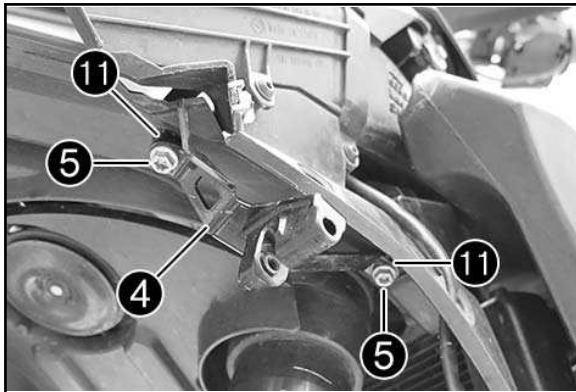
- 12V-Steckdose montieren.

- Schalter **3** einsetzen und mit der Mutter des Schalters befestigen.

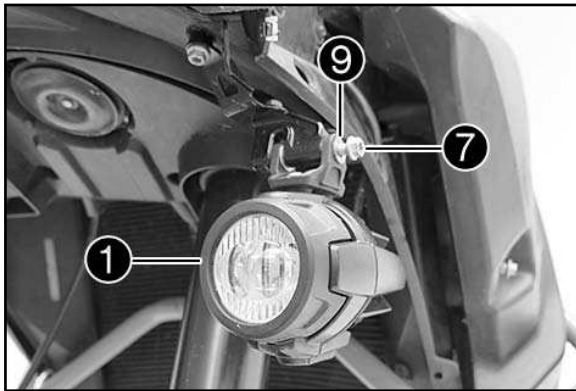
**HINWEIS:**

Bei eingeschalteten Nebelscheinwerfern leuchtet der Schalter grün.

- Kabel des Schalters nach innen zum Scheinwerfer verlegen.
- Innenverkleidung **29**, Abdeckgitter **27** und Lufteinlass **26** montieren.



- Scheinwerferhalter **4** beidseitig mit Schrauben **5** und Buchsen **11** montieren.



- Nebelscheinwerfer **1** beidseitig mit Nordlockscheiben **9** und Schrauben **7** montieren und festziehen.



- Loch mit Ø 22mm an der Position **C** in die linke und rechte Innenverkleidung **29** bohren.

- Nebelscheinwerfer **1** anschließen und das Kabel durch die Bohrung führen.

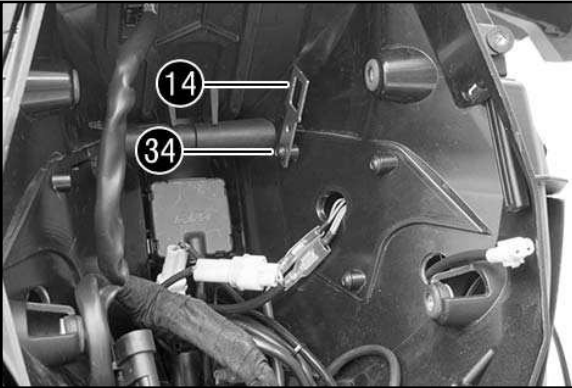
- Kabeltülle in der Bohrung positionieren.



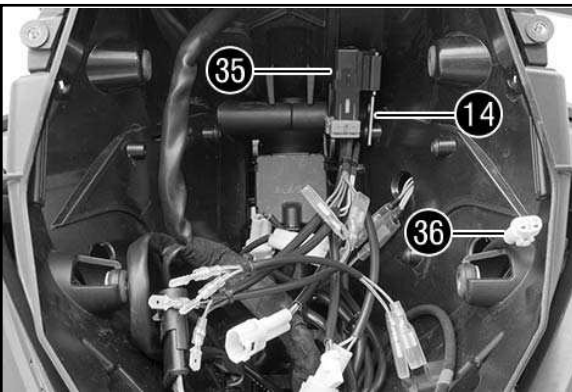
- Kabel beidseitig wie dargestellt in Richtung Scheinwerfer verlegen.

**! VORSICHT**

Sicherstellen, dass die Kabel nicht geknickt oder geklemmt werden können.

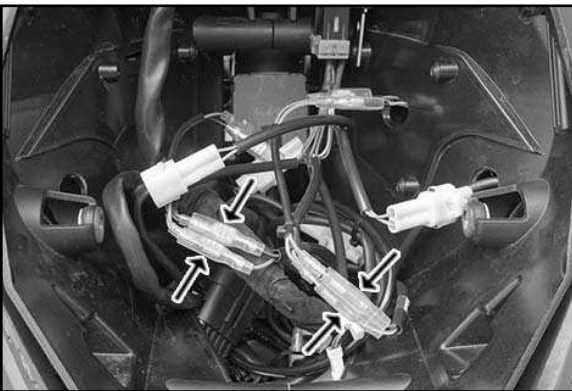


- Halteblech 14 mit Original-Schraube 34 montieren.



- Relais 35 des Kabelstrangs am Halteblech 14 montieren.

- Stecker 36 beider Nebelscheinwerfer mit den passenden Steckern am Kabelstrang verbinden.



- Kabelstrang mit ACC1 und ACC2 des Fahrzeug-Kabelstrangs verbinden.

**HINWEIS:**

Leitungen mit gleicher Farbe miteinander verbinden.

Auf den Kabeln befindet sich ein Aufkleber mit der Aufschrift ACC1 bzw. ACC2.

ACC1+: gelb-rot

ACC1-: braun

ACC2+: schwarz-rot

ACC2-: braun

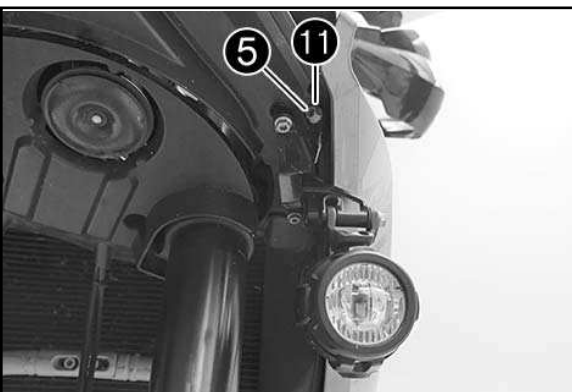
**Nacharbeit**

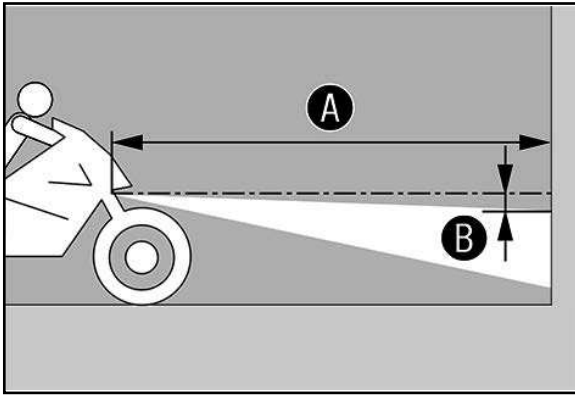
- Scheinwerfer und Windschild montieren.

- Blinker und Maskenspoiler 29 montieren.

- Seitenverkleidung 18 montieren.

- Schraube 5 mit Buchse 11 beidseitig, statt Original-Schraube, montieren.



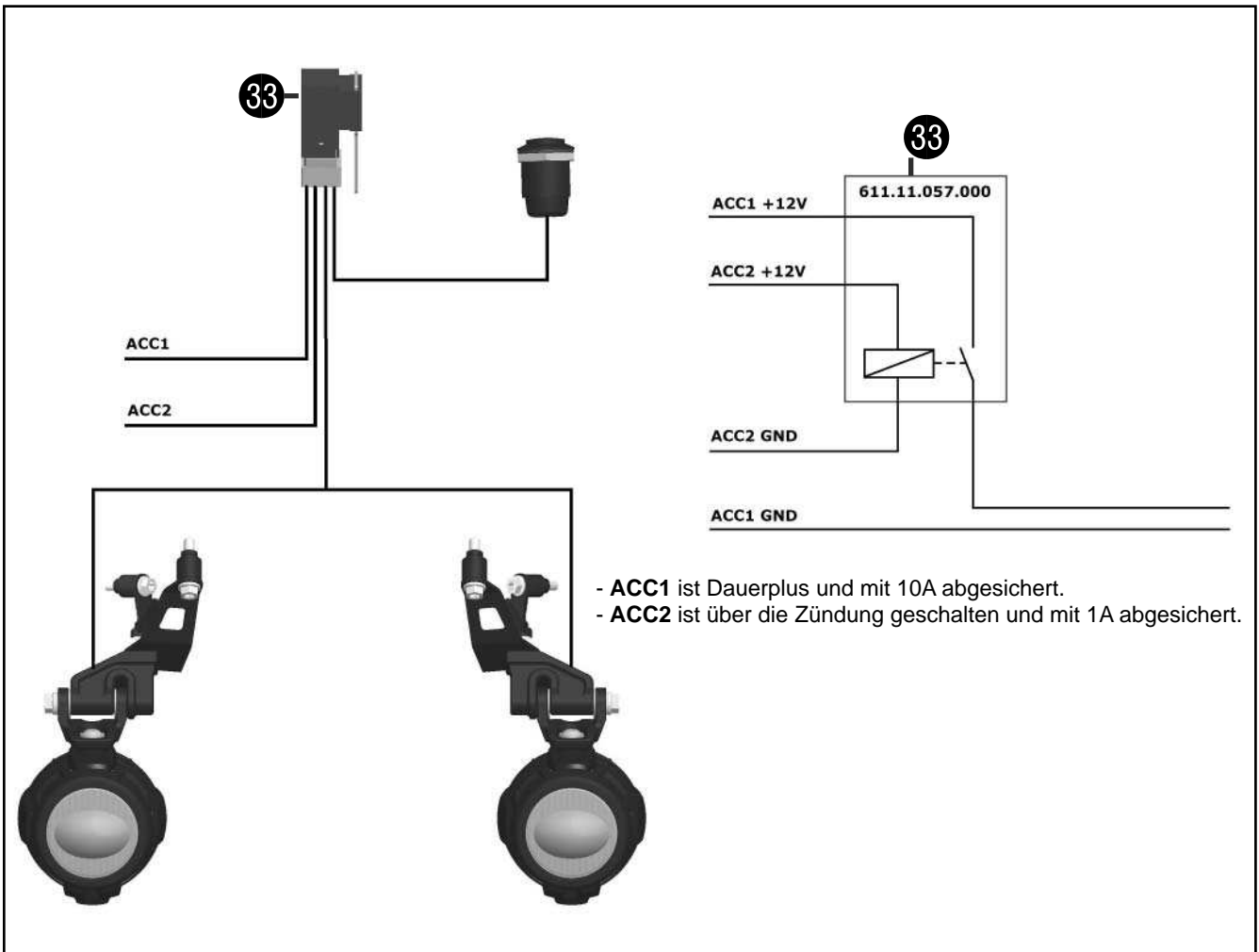


**Leuchtwerte der Nebelscheinwerfer einstellen:**

- Fahrzeug auf einer waagrechten Fläche vor einer hellen Mauer abstellen und in der Höhe der Nebelscheinwerfer eine Markierung anbringen.
- Eine weitere Markierung mit dem Abstand **B=5cm** unterhalb der ersten Markierung anbringen.
- Fahrzeug im Abstand **A=5m** senkrecht vor die Mauer stellen und die Nebelscheinwerfer einschalten.
- Nun setzt sich der Fahrer, gegebenenfalls mit Gepäck und Beifahrer, auf das Motorrad.
- Die Hell-Dunkel-Grenze muss beim einsatzfertigen Motorrad mit Fahrer, eventuellem Gepäck und Beifahrer, genau auf der unteren Markierung liegen.
- Leuchtwerte der Nebelscheinwerfer falls notwendig korrigieren.

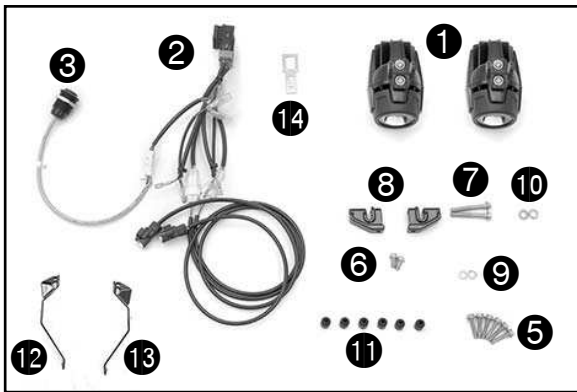
**HINWEIS:**

Die Nebelscheinwerfer dürfen nicht weiter leuchten als das Abblendlicht.



- **ACC1** ist Dauerplus und mit 10A abgesichert.
- **ACC2** ist über die Zündung geschaltet und mit 1A abgesichert.



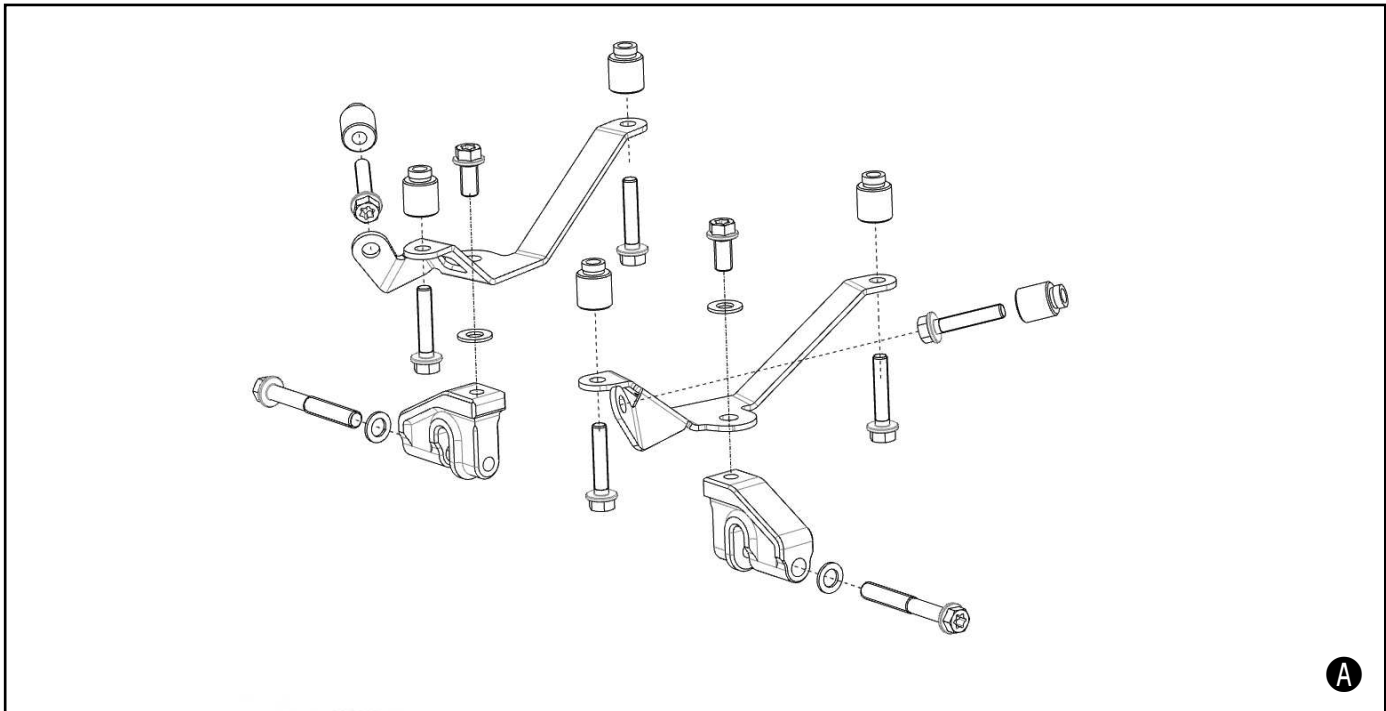


**Scope of supply**

- 2x fog lights ①
- 1x wiring harness ②
- 1x switch ③
- 1x assembly kit ④
- 4x screws M5x25 ⑤
- 2x screws M6x12 ⑥
- 2x screws M6x45 ⑦
- 2x joint pieces ⑧
- 2x Nord-Lock washers M6 ⑨
- 2x washers M6 ⑩
- 4x bushes ⑪
- 1x right retaining bracket ⑫
- 1x left retaining bracket ⑬
- 1x retaining bracket ⑭

- 60314910100
- 60311910000
- 60311910010
- 60314910144
- 0025050256
- 0025060126
- 0025060456
  
- 50233041000
- 0988060121

61111020050



**Assembly**

- Assemble the headlight holder ④ as shown in Figures A and B.

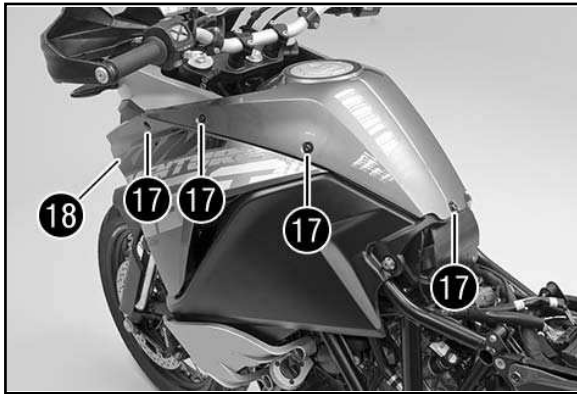


- Remove screws ⑮.

» ENGLISH



- Remove screws 16.  
Assembly torque: 3.5 Nm



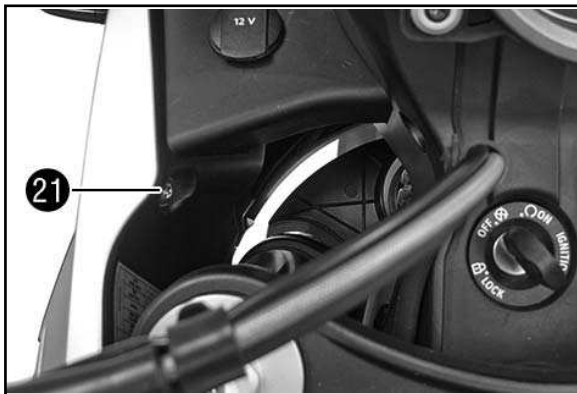
- Remove the screws 17 on both sides.  
Assembly torque: 3.5 Nm

- Take off the side trim 18 downward and forward on both sides.

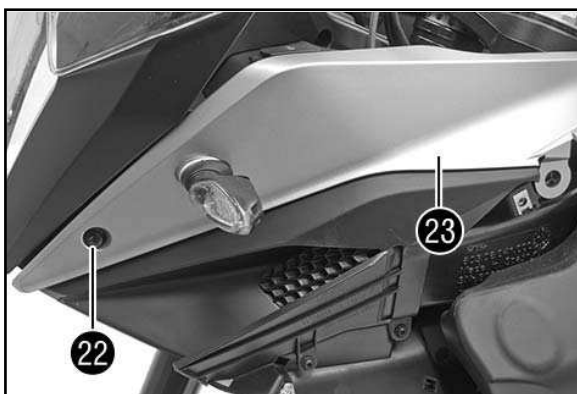


- Remove the screws 19 on both sides.  
Assembly torque: 6 Nm

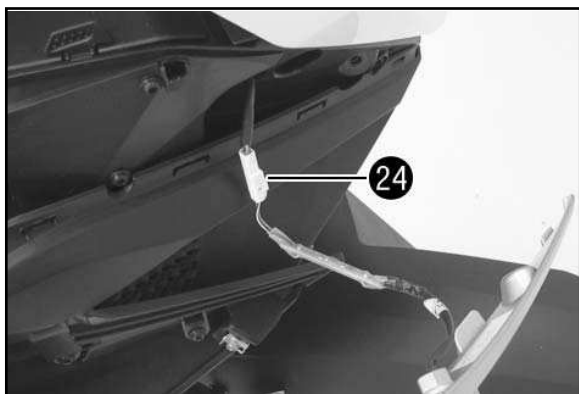
- Take off tank cover 20.



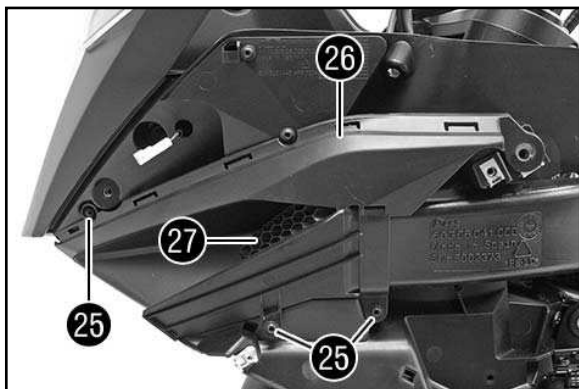
- Remove screw 21 on both sides.  
Assembly torque: 3.5 Nm



- Remove the screw 22 on both sides and carefully pull off the mask spoiler 23 from both sides.  
Assembly torque: 3.5 Nm

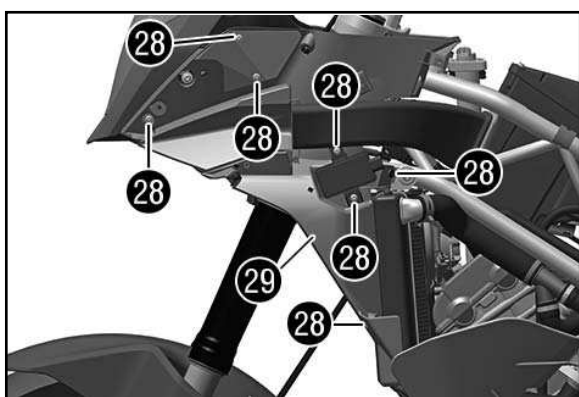


- Unplug the connector 24 for the turn signals on both sides.

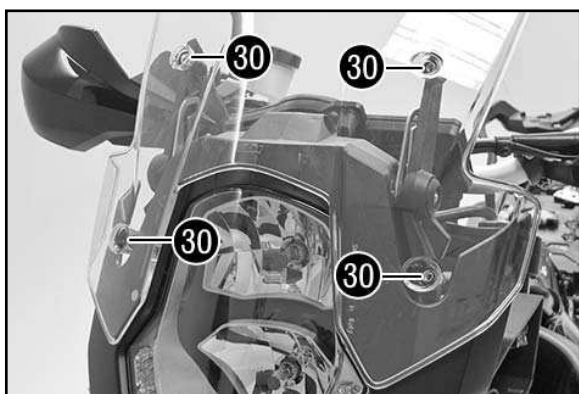


- Remove screws 25.  
Assembly torque: 3.5 Nm

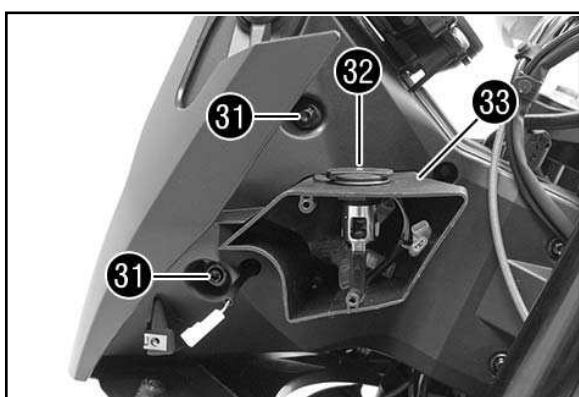
- Take off air intake 26 and cover grating 27.



- Remove screws 28 and take off lining 29.  
Assembly torque: 3.5 Nm



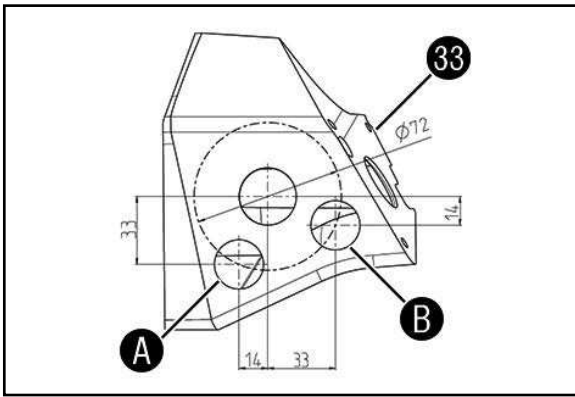
- Remove screws 30 and take off windshield.  
Assembly torque: 3.5 Nm



- Remove screws 31 on both sides and pivot the headlight mask forward.  
Assembly torque: 10 Nm

- Unplug the connector for the headlight mask and carefully set the headlight mask down.

- Remove the 12-V socket 32.



- Using a cone drill, drill a hole at position **A** or **B** into the cockpit trim **33** (Ø24 mm).

**! ATTENTION**  
When drilling, ensure that you do not damage any components.



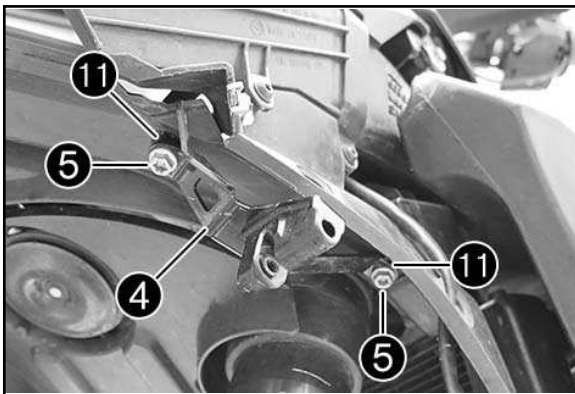
- Mount the 12-V socket.

- Insert the switch **3** and secure it with the nut for the switch.

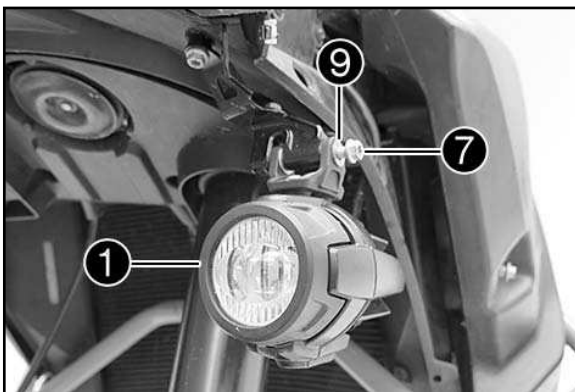
NOTE:  
When the fog lights are switched on, the switch lights up green.

- Route the switch cable inward to the headlight.

- Mount the lining **29**, cover grating **27** and air intake **26**.



- Mount the headlight holder **4** on both sides with screws **5** and bushings **11**.



- Mount and tighten the fog lights **1** on both sides with Nord-Lock washers **9** and screws **7**.



- Drill a Ø22 mm hole at position **C** in the left and right inside trim **29**.

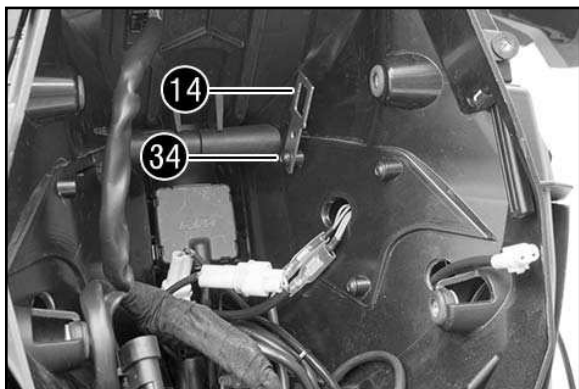
- Connect the fog light **1** and guide the cable through the hole.

- Position the cable sleeve in the hole.

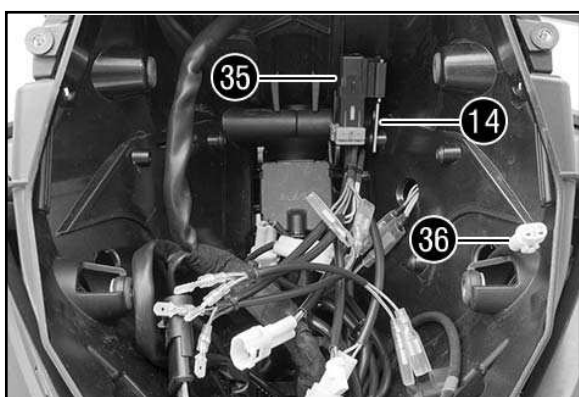


- Route the cables on both sides toward the headlight as shown.

**! ATTENTION**  
Ensure that the cables are not kinked or pinched.

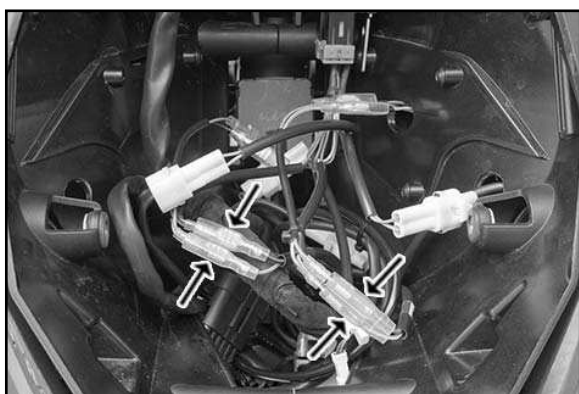


- Mount retaining bracket **14** with the original screw **1**.



- Mount the relay **35** for the wiring harness on the retaining bracket **14**.

- Plug in the connectors **36** for both fog lights to the wiring harness using the matching connectors.



- Connect the wiring harness with **ACC1** and **ACC2** of the vehicle wiring harness.

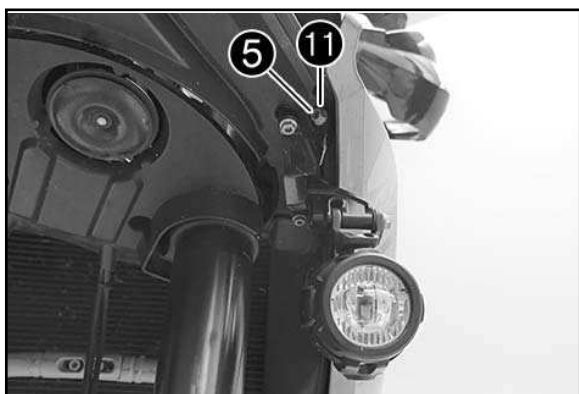
**NOTE:**  
Connect wires with the same color to each other.  
The cables are labeled with an **ACC1** or **ACC2** sticker.

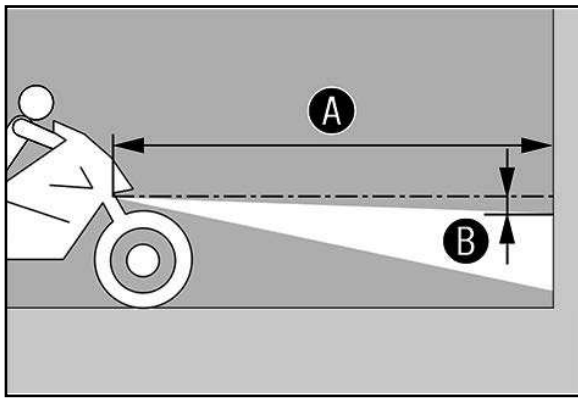
**ACC1+:** Yellow-red  
**ACC1-:** Brown

**ACC2+:** Black-red  
**ACC2-:** Brown

**Final steps**

- Mount the headlight and the windshield.
- Mount the turn signal and mask spoiler **23**.
- Mount the side trim **18**.
- Mount screw **5** with bushing **11** on both sides instead of the original screw.



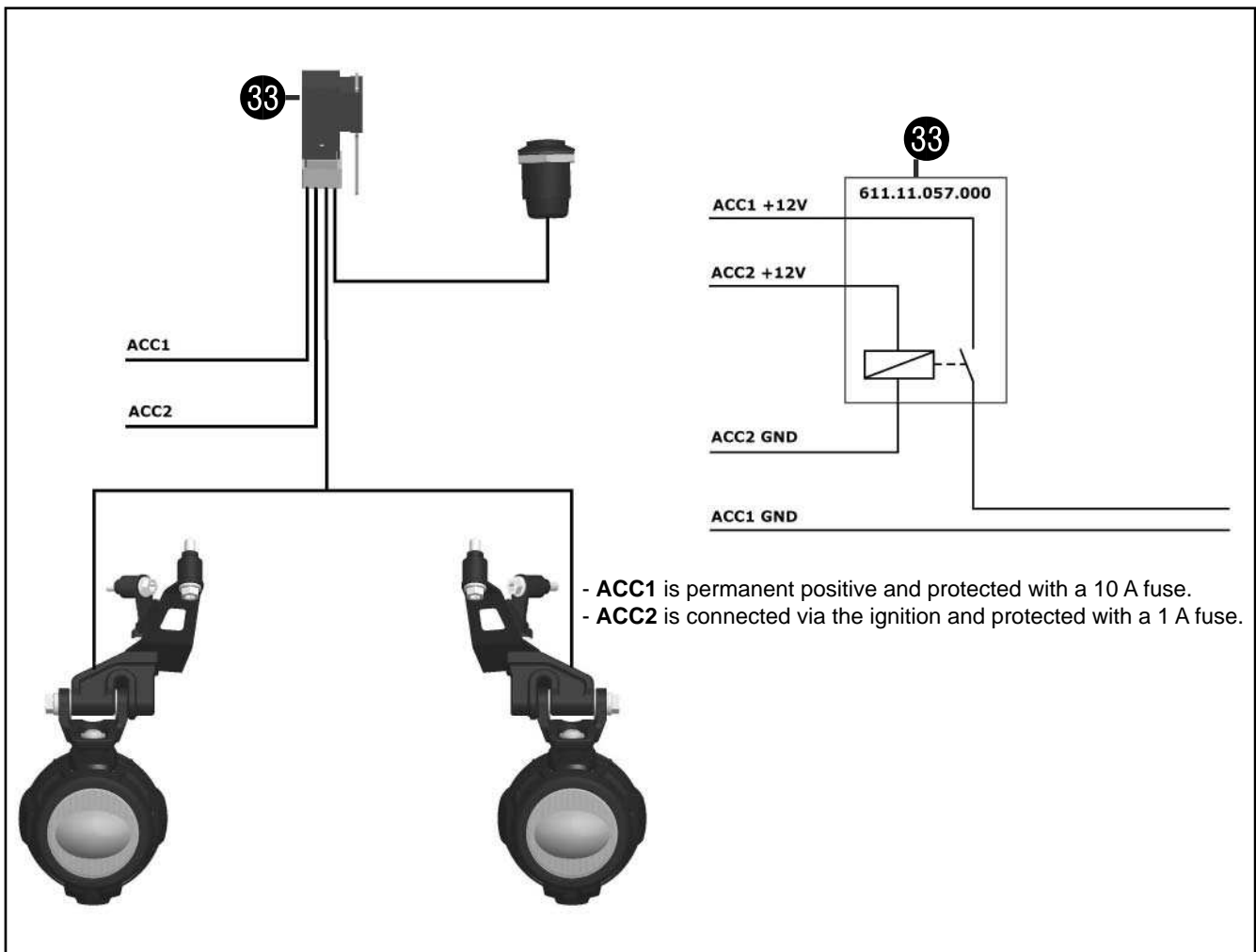


**To set the fog light range:**

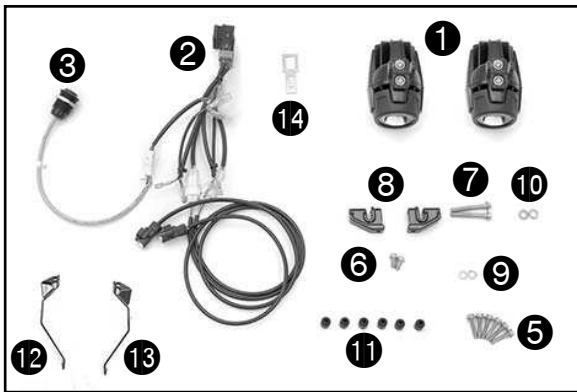
- Park the vehicle on a level surface in front of a light-colored wall and make a mark on the wall at the height of the fog lights.
- Make another marking at a distance of **B=5 cm** below the first mark.
- Park the vehicle a distance of **A=5 m** away from the wall and perpendicular to it, and switch on the fog lights.
- The rider now sits down on the motorcycle, with baggage and a passenger if applicable.
- The light-dark boundary must lie exactly on the lower marking for a motorcycle that is ready to use with the rider and any baggage and a passenger.
- Correct the fog light range if necessary.

**NOTE:**

The fog lights must not have a greater range than the low beam.

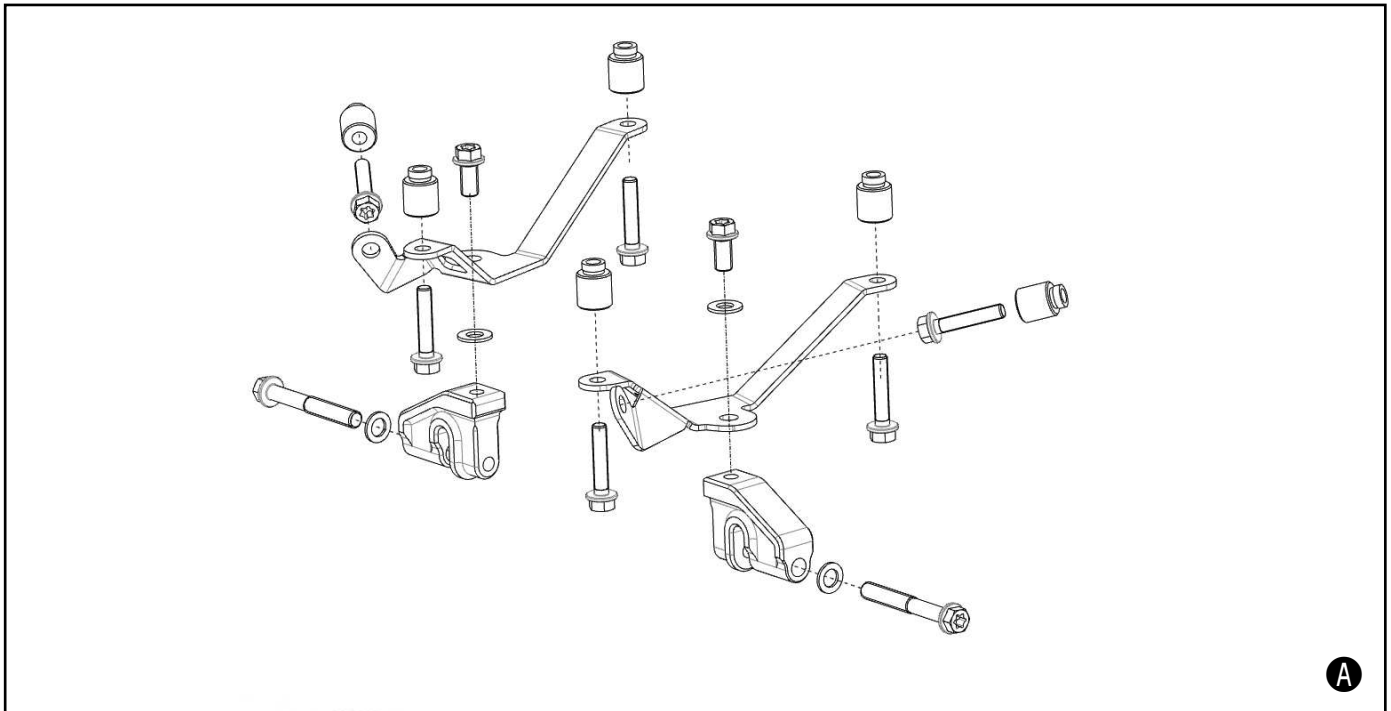


- **ACC1** is permanent positive and protected with a 10 A fuse.
- **ACC2** is connected via the ignition and protected with a 1 A fuse.



**Materiale fornito**

- |                              |             |
|------------------------------|-------------|
| N. 2 fendinebbia ①           | 60314910100 |
| N. 1 cablaggio ②             | 60311910000 |
| N. 1 interruttore ③          | 60311910010 |
| N. 1 kit di montaggio ④      | 60314910144 |
| N. 4 viti M5x25 ⑤            | 0025050256  |
| N. 2 viti M6x12 ⑥            | 0025060126  |
| N. 2 viti M6x45 ⑦            | 0025060456  |
| N. 2 pezzi articolati ⑧      |             |
| N. 2 rondelle Nord-Lock M6 ⑨ | 50233041000 |
| N. 2 rondelle M6 ⑩           | 0988060121  |
| N. 4 bussole ⑪               |             |
| N. 1 piastrina destra ⑫      |             |
| N. 1 piastrina sinistra ⑬    |             |
| N. 1 piastrina ⑭             | 61111020050 |

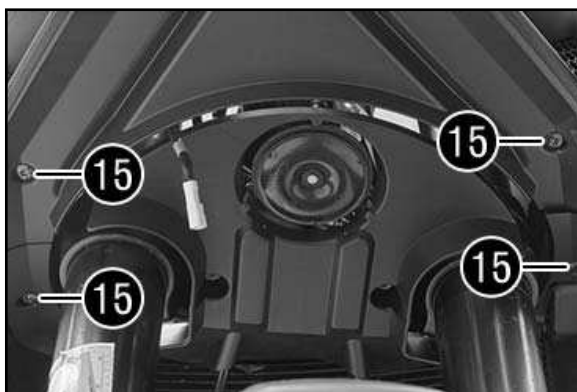


» ITALIANO



**Montaggio**

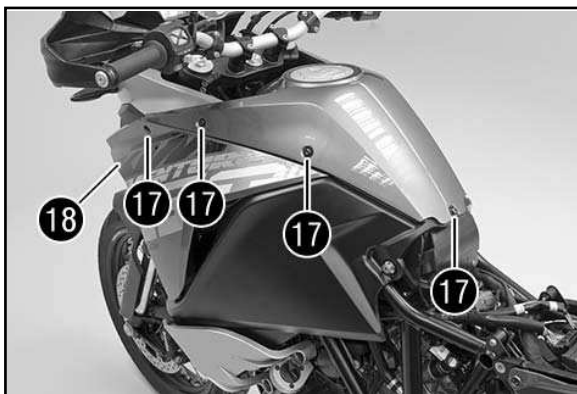
- Assemblare il supporto del faro ④ come mostrato nelle figure A e B.



- Rimuovere le viti ⑮.



- Rimuovere le viti **16**.  
Coppia di serraggio per il riassettaggio: 3,5 Nm



- Rimuovere le viti **17** da entrambi i lati.  
Coppia di serraggio per il riassettaggio: 3,5 Nm

- Rimuovere da entrambi i lati la fiancatina **18** tirandola verso il basso e in avanti.

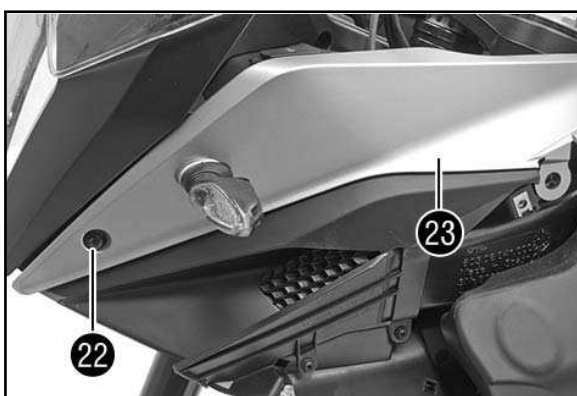


- Rimuovere le viti **19** da entrambi i lati.  
Coppia di serraggio per il riassettaggio: 6 Nm

- Rimuovere il copriserbatoio **20**.

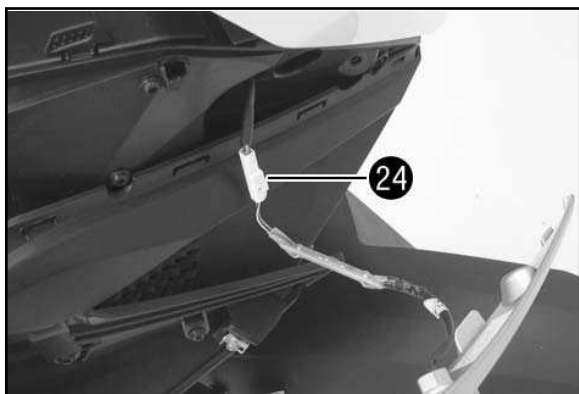


- Rimuovere la vite **21** da entrambi i lati.  
Coppia di serraggio per il riassettaggio: 3,5 Nm

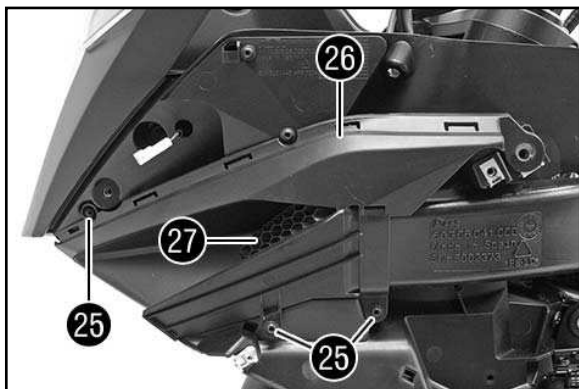


- Rimuovere la vite **22** da entrambi i lati e staccare delicatamente la mascherina dello spoiler **23** da entrambi i lati.  
Coppia di serraggio per il riassettaggio: 3,5 Nm



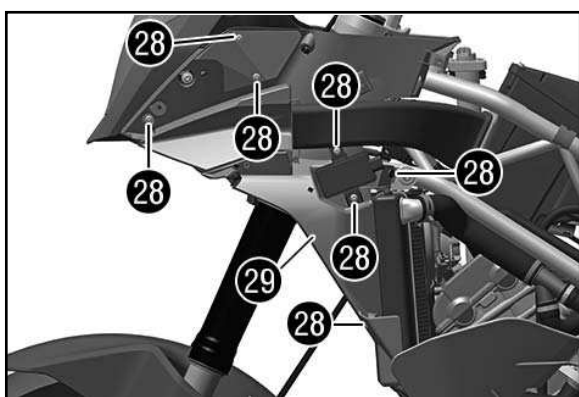


- Scollegare il connettore **24** degli indicatori di direzione da entrambi i lati.

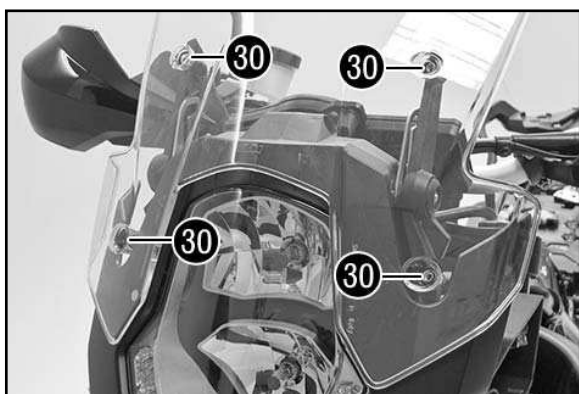


- Rimuovere le viti **25**.  
Coppia di serraggio per il riassettaggio: 3,5 Nm

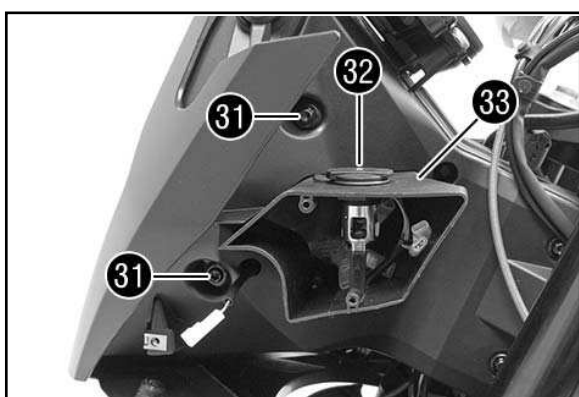
- Rimuovere la presa d'aria **26** e la griglia di copertura **27**.



- Rimuovere le viti **28** e il rivestimento interno **29**.  
Coppia di serraggio per il riassettaggio: 3,5 Nm



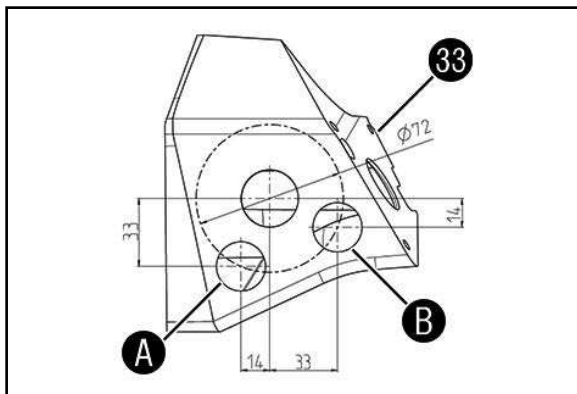
- Rimuovere le viti **30** e il windscreen.  
Coppia di serraggio per il riassettaggio: 3,5 Nm



- Rimuovere le viti **31** da entrambi i lati e ruotare la mascherina portafaro in avanti.  
Coppia di serraggio per il riassettaggio: 10 Nm

- Scollegare il connettore della mascherina portafaro e rimuovere delicatamente la mascherina portafaro.

- Smontare la presa da 12 V **32**.



- Con una punta da trapano conica realizzare un foro in corrispondenza della posizione **A** o **B** sul rivestimento del cruscotto **33** (Ø 24 mm).

### ! AVVERTIMENTO

**Nel realizzare il foro prestare attenzione a non danneggiare nessun componente.**



- Montare la presa da 12 V.

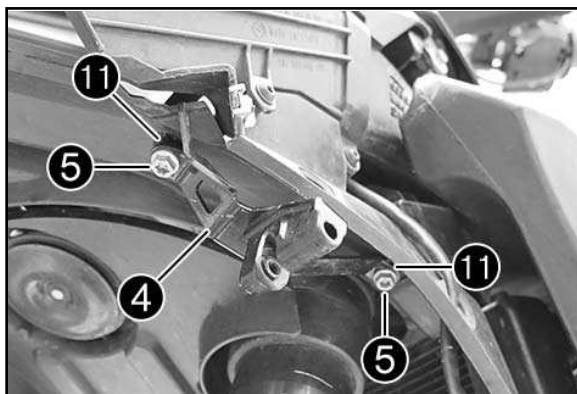
- Inserire l'interruttore **3** e fissarlo con il dado dell'interruttore.

NOTA:

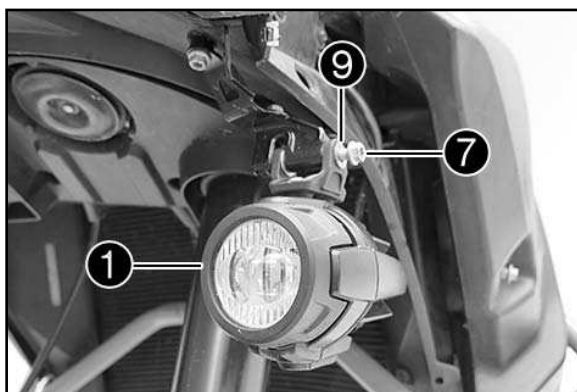
Quando si accendono i fendinebbia, l'interruttore diventa verde.

- Disporre il cavo dell'interruttore verso l'interno, in direzione del faro.

- Montare il rivestimento interno **29**, la griglia di copertura **27** e la presa d'aria **26**.



- Montare il supporto del faro **4** su entrambi i lati con le viti **5** e le bussole **11**.



- Montare e serrare i fendinebbia **1** su entrambi i lati con le rondelle Nord-Lock **9** e le viti **7**.



- Realizzare un foro di 22 mm di Ø in corrispondenza della posizione **C** sul rivestimento interno sinistro e destro **29**.

- Collegare il fendinebbia **1** e far passare il cavo attraverso il foro.

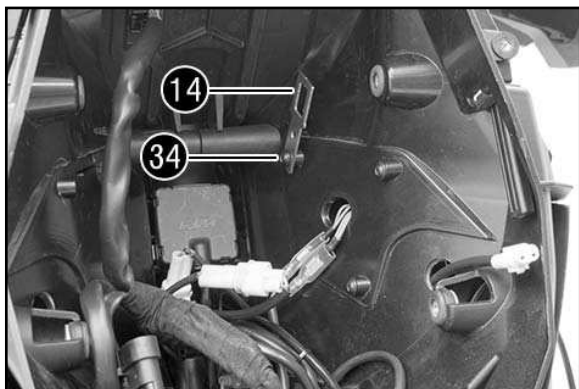
- Posizionare il passacavo nel foro.



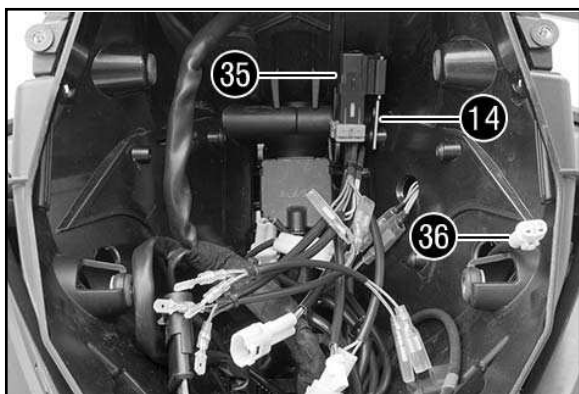
- Disporre il cavo su entrambi i lati come mostrato nella figura, in direzione del faro.

### ! AVVERTIMENTO

Assicurarsi che il cavo non rischi di venire piegato o bloccato in qualche modo.

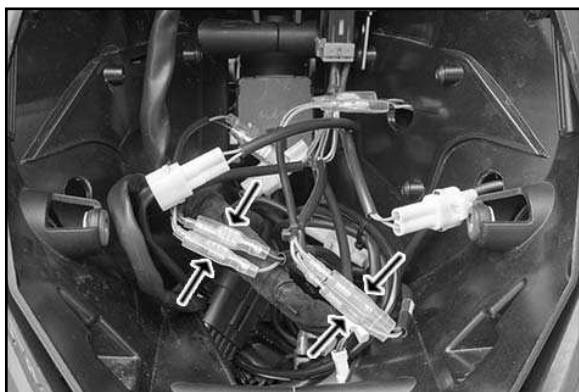


- Montare la piastrina 14 con la vite originale 34.



- Montare il relè 35 del cablaggio sulla piastrina 14.

- Collegare il connettore 36 di entrambi i fendinebbia con i corrispondenti connettori sul cablaggio.



- Collegare il cablaggio agli attacchi ACC1 e ACC2 del cablaggio del veicolo.

#### NOTA:

Collegare tra loro i cavi con lo stesso colore.

Sui cavi è presente un adesivo con la scritta ACC1 o ACC2.

**ACC1+:** giallo-rosso

**ACC1-:** marrone

**ACC2+:** nero-rosso

**ACC2-:** marrone

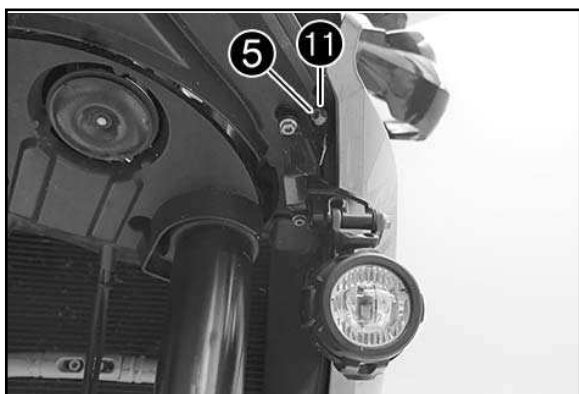
#### Operazione conclusiva

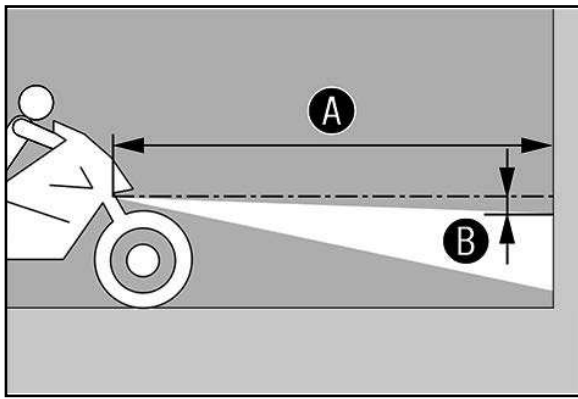
- Montare il faro e il windscreen.

- Montare gli indicatori di direzione e la mascherina dello spoiler 23.

- Montare la fiancatina 18.

- Su entrambi i lati, al posto della vite originale, montare la vite 5 con la bussola 11.



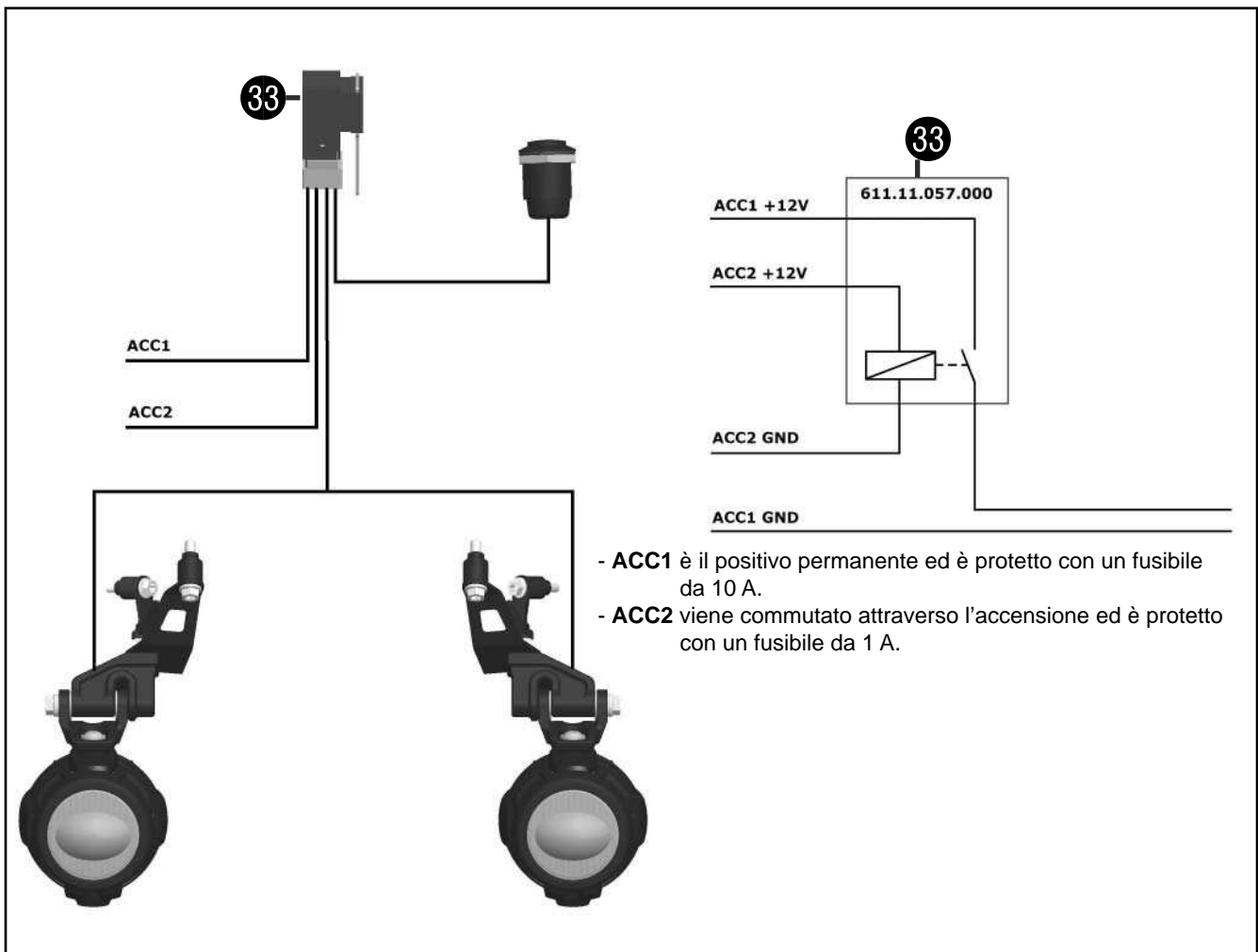


### Regolare la profondità dei fendinebbia:

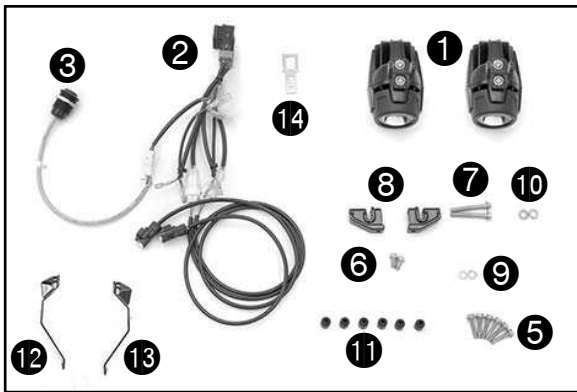
- Parcheggiare il veicolo su una superficie in piano, davanti a un muro di colore chiaro, su cui si andrà a tracciare un segno all'altezza dei fendinebbia.
- Sotto il primo segno, alla distanza **B = 5 cm**, tracciarne un secondo.
- Portare il veicolo in posizione verticale davanti alla parete, alla distanza **A = 5 m**, e accendere i fendinebbia.
- Far sedere il conducente sulla motocicletta, eventualmente con bagaglio e passeggero.
- Con motocicletta pronta all'uso e con conducente a bordo (eventualmente con bagaglio e passeggero), il limite chiaro-scuro deve essere esattamente al livello del contrassegno inferiore.
- Se necessario correggere la profondità dei fendinebbia.

### NOTA:

I fendinebbia non devono presentare una profondità superiore a quella del faretto anabbagliante.



- **ACC1** è il positivo permanente ed è protetto con un fusibile da 10 A.
- **ACC2** viene commutato attraverso l'accensione ed è protetto con un fusibile da 1 A.



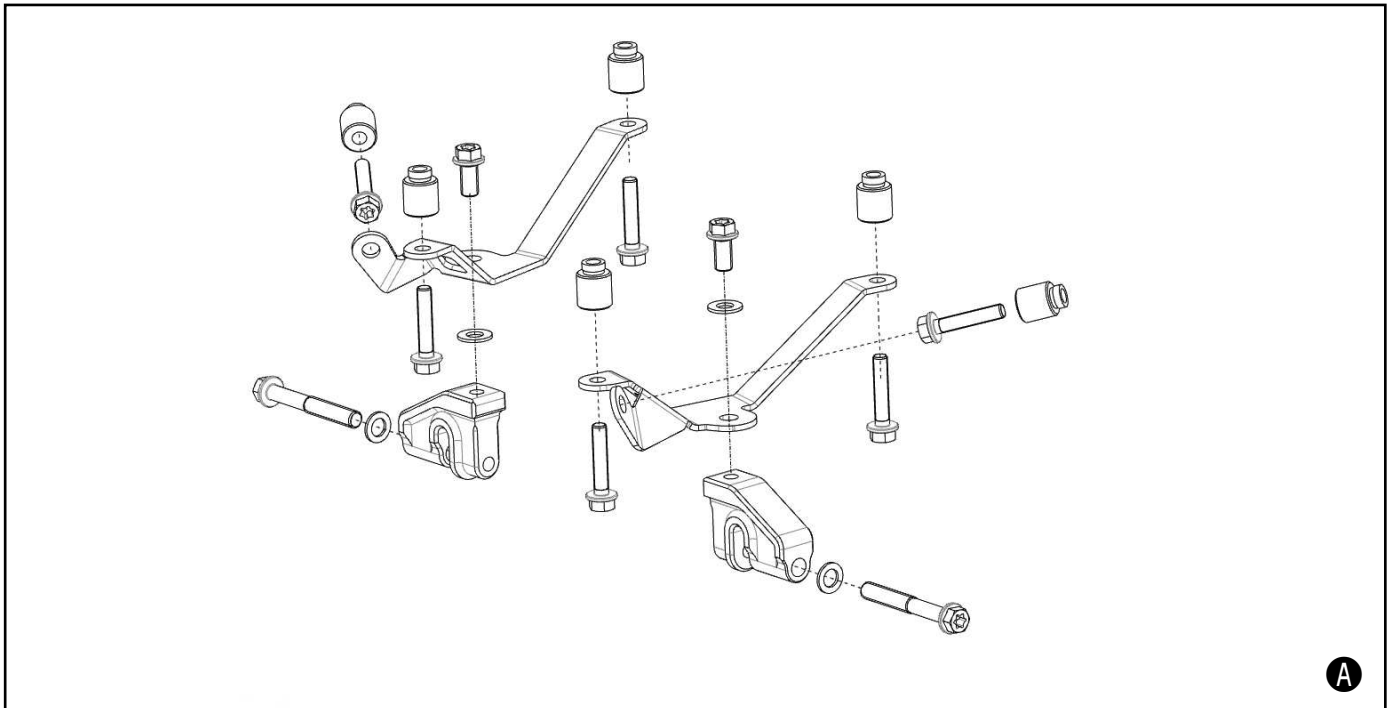
### Étendue de la livraison

- 2x Phare antibrouillard ①
- 1x Faisceau de câbles ②
- 1x Bouton ③
- 1x Kit de montage ④
- 4x Vis M5x25 ⑤
- 2x Vis M6x12 ⑥
- 2x Vis M6x45 ⑦
- 2x Articulation ⑧
- 2x Rondelles Nordlock M6 ⑨
- 2x Rondelle de calage M6 ⑩
- 4x Bague ⑪
- 1x Tôle de fixation droite ⑫
- 1x Tôle de fixation gauche ⑬
- 1x Tôle de fixation ⑭

60314910100  
60311910000  
60311910010  
60314910144  
0025050256  
0025060126  
0025060456

50233041000  
0988060121

61111020050



A



### Montage

- Assembler le porte-phare ④ conformément aux figures A et B.

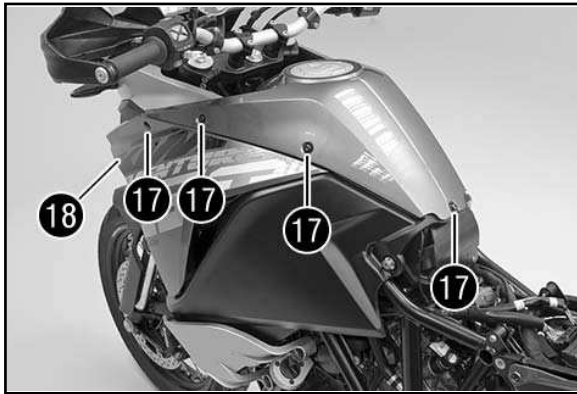


- Retirer les vis ⑮.

»FRANCAIS



- Retirer les vis 16.
- Couple de serrage pour l'assemblage : 3,5 Nm



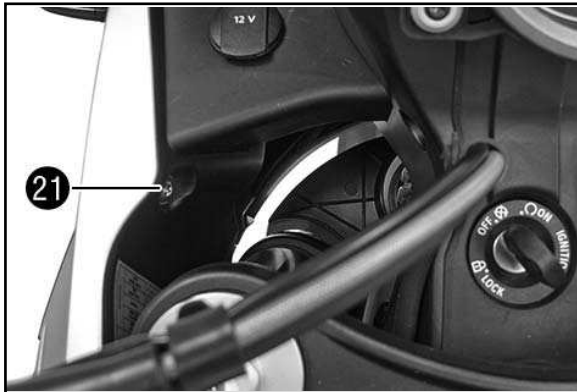
- Retirer les vis 17 des deux côtés.
- Couple de serrage pour l'assemblage : 3,5 Nm

- Retirer l'habillage latéral 18 des deux côtés en le tirant vers le bas puis vers l'avant.

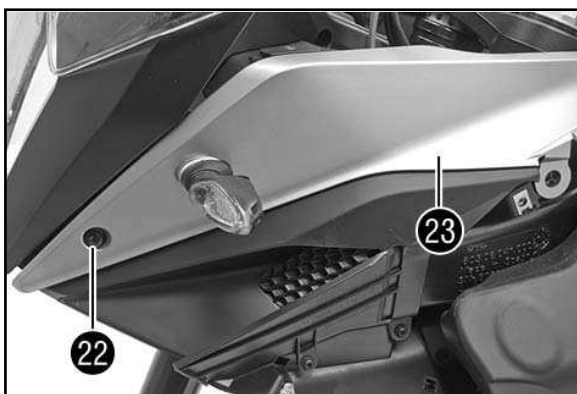


- Retirer les vis 19 des deux côtés.
- Couple de serrage pour l'assemblage : 6 Nm

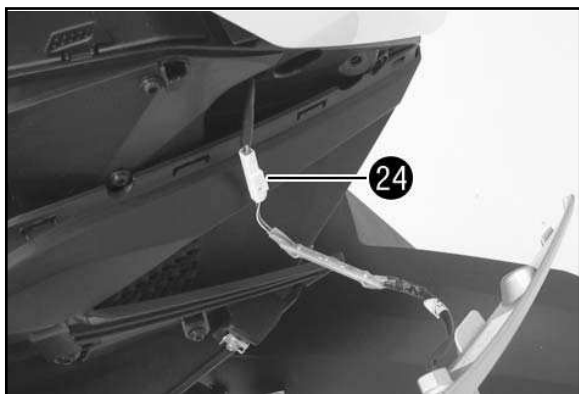
- Déposer le cache du réservoir 20.



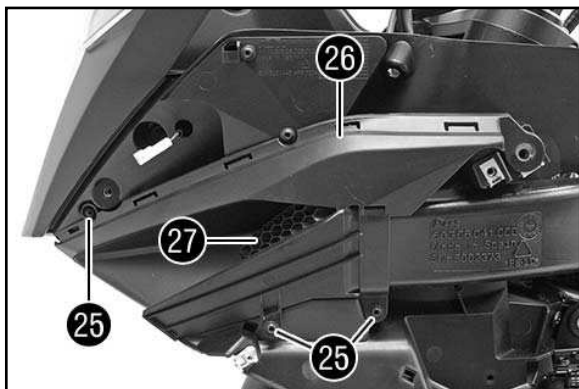
- Retirer les vis 21 des deux côtés.
- Couple de serrage pour l'assemblage : 3,5 Nm



- Retirer la vis 22 des deux côtés et déposer prudemment le déflecteur de plaque-phare 23 des deux côtés.
- Couple de serrage pour l'assemblage : 3,5 Nm



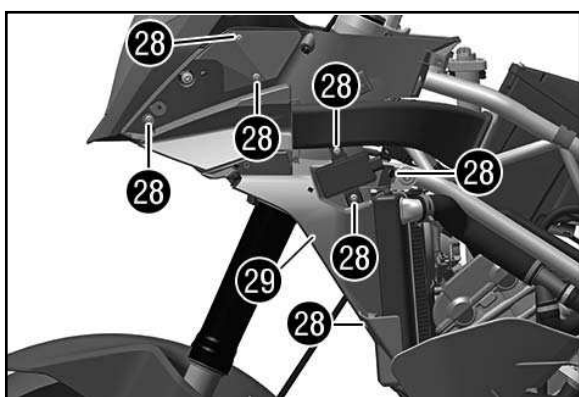
- Débrancher le connecteur 24 des clignotants des deux côtés.



- Retirer les vis 25.

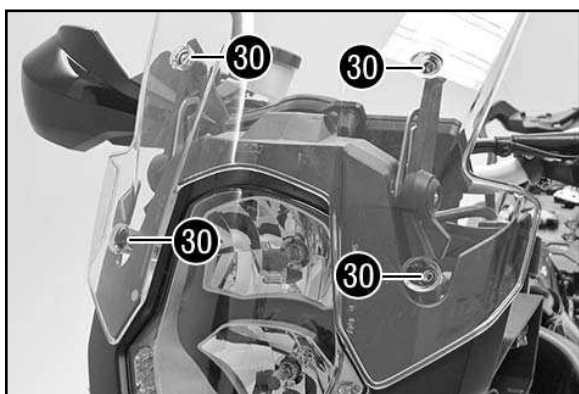
Couple de serrage pour l'assemblage : 3,5 Nm

- Retirer l'admission d'air 26 et la grille 27.



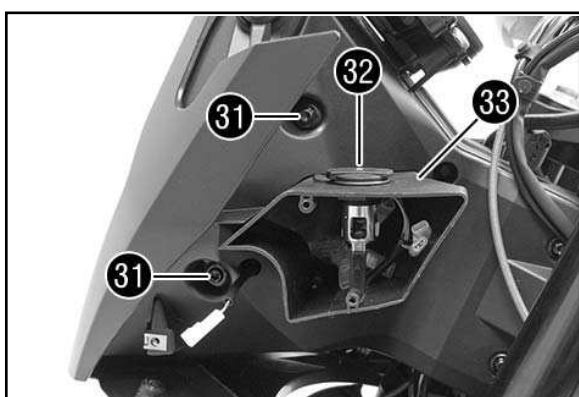
- Retirer les vis 28 et déposer l'habillage intérieur 29.

Couple pour l'assemblage : 3,5 Nm



- Retirer les vis 30 et déposer le pare-brise.

Couple de serrage pour l'assemblage : 3,5 Nm

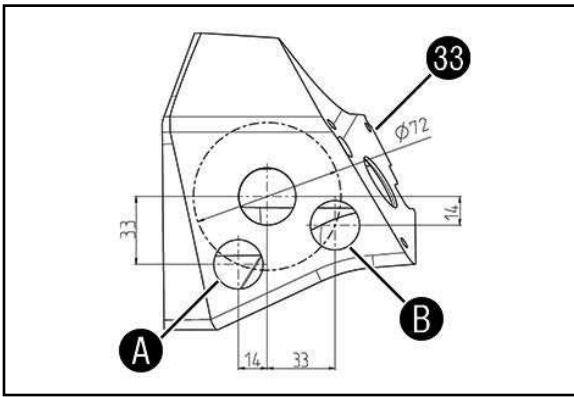


- Retirer les vis 31 des deux côtés et pivoter la plaque-phare vers l'avant.

Couple de serrage pour l'assemblage : 10 Nm

- Débrancher le connecteur de la plaque-phare et déposer la plaque-phare avec précaution.

- Démontez la fiche 12 V 32.



- Utiliser un foret conique pour percer un trou au point **A** ou **B** dans le carénage du cockpit **33** ( $\varnothing$  24 mm).

### ! ATTENTION

Lors du perçage, veiller à ne pas endommager les composants.



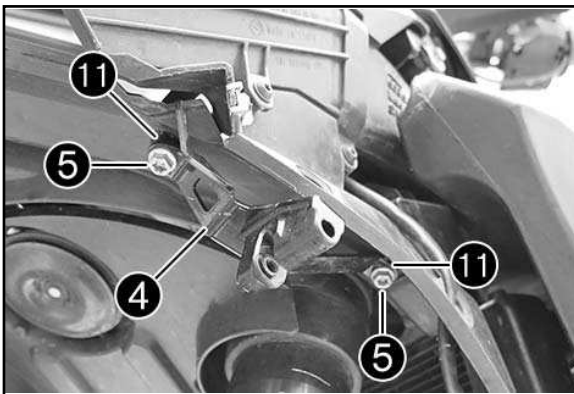
- Monter la fiche 12 V.

- Mettre le bouton **3** en place et fixer avec l'écrou.

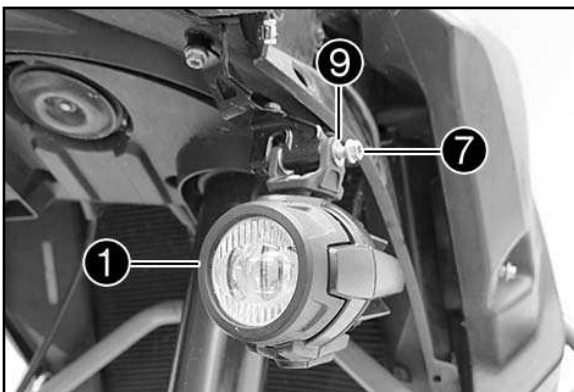
#### REMARQUE :

Lorsque les phares antibrouillard sont allumés, le bouton est allumé en vert.

- Faire passer le câble du bouton vers l'intérieur, près du phare.
- Monter l'habillage intérieur **29**, la grille **27** et l'admission d'air **26**.



- Monter le porte-phare **4** des deux côtés avec les vis **5** et les bagues **11**.



- Installer le phare antibrouillard **1** des deux côtés et serrer avec les rondelles Nordlock **9** et les vis **7**.



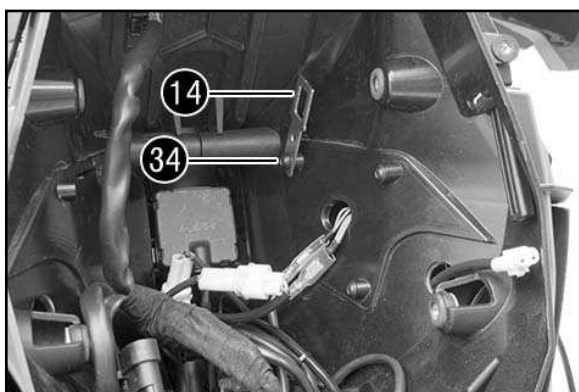
- Percer un trou de  $\varnothing$  22 mm au niveau de la position **C** dans l'habillage intérieur de droite et de gauche **29**.
- Raccorder le phare antibrouillard **1** et introduire le câble dans l'alésage.
- Placer le cache-câble dans l'alésage.



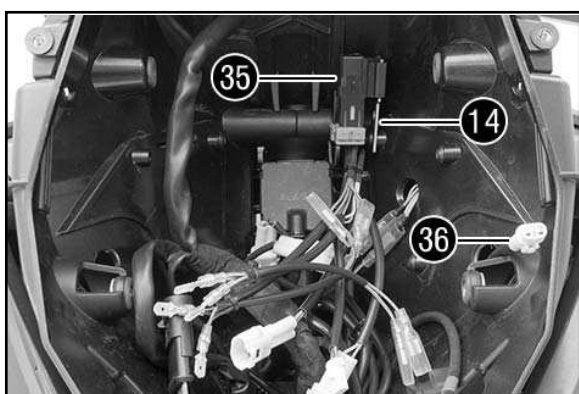


- Poser le câble des deux côtés en direction du phare comme représenté sur la figure.

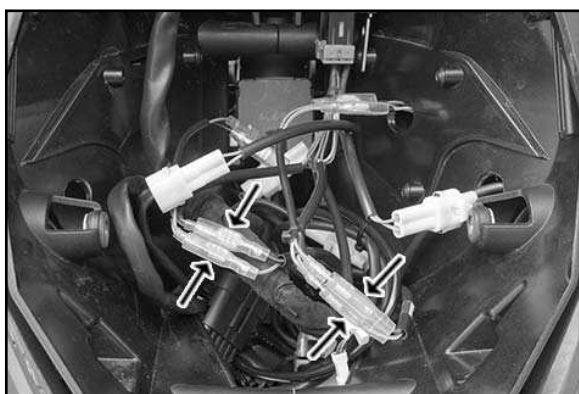
**! ATTENTION**  
S'assurer que le câble n'est pas plié ni coincé.



- Monter la tôle de fixation **14** à l'aide de la vis d'origine **34**.



- Monter le relais **35** du faisceau de câbles au niveau de la tôle de fixation **14**.
- Raccorder le connecteur **36** des deux phares antibrouillard avec les connecteurs correspondants du faisceau de câbles.



- Connecter le faisceau de câbles avec **ACC1 et ACC2** du faisceau de câbles du véhicule.

REMARQUE :  
Relier ensemble les fils de même couleur.  
Les câbles sont dotés d'une étiquette portant l'inscription **ACC1** ou **ACC2**.

**ACC1+** : jaune-rouge  
**ACC1-** : marron

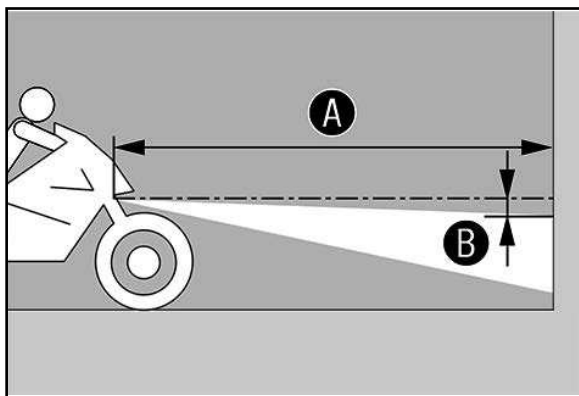
**ACC2+** : noir-rouge  
**ACC2-** : marron

#### Travaux ultérieurs

- Monter le phare et le pare-brise.
- Monter le clignotant avec le déflecteur de plaque-phare **23**.
- Monter l'habillage latéral **18**.
- Insérer la vis **5** avec la bague **11** des deux côtés, à la place de la vis d'origine.



»FRANCAIS

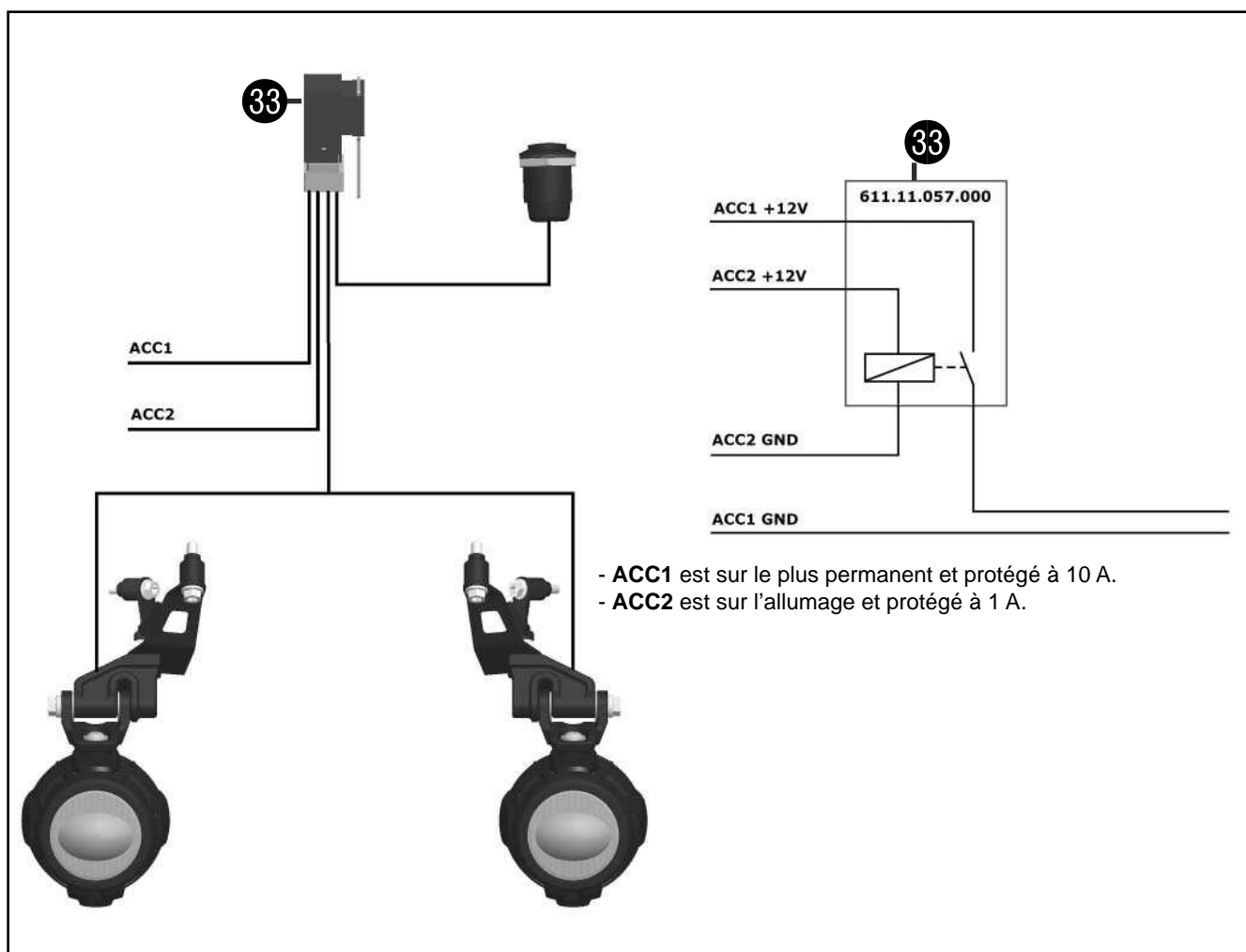


### Régler la portée des phares antibrouillard :

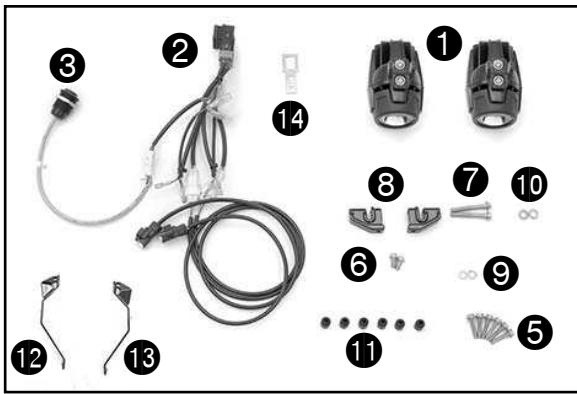
- Amener le véhicule sur une surface plane devant un mur clair et apposer un marquage à la hauteur du phare antibrouillard.
- Réaliser un autre marquage à la distance **B=5 cm** sous le premier marquage.
- Placer le véhicule à la distance **A=5 m** perpendiculairement devant le mur et allumer les phares antibrouillard.
- Le conducteur s'assied ensuite sur la moto, avec les bagages et le passager le cas échéant.
- La limite clair-sombre doit se trouver exactement sur le marquage inférieur, lorsque la moto est prête, avec le conducteur et éventuellement les bagages et le passager.
- Corriger la portée des phares antibrouillard si nécessaire.

### REMARQUE :

Les phares antibrouillard ne doivent pas éclairer plus loin que le feu de croisement.



- ACC1 est sur le plus permanent et protégé à 10 A.
- ACC2 est sur l'allumage et protégé à 1 A.



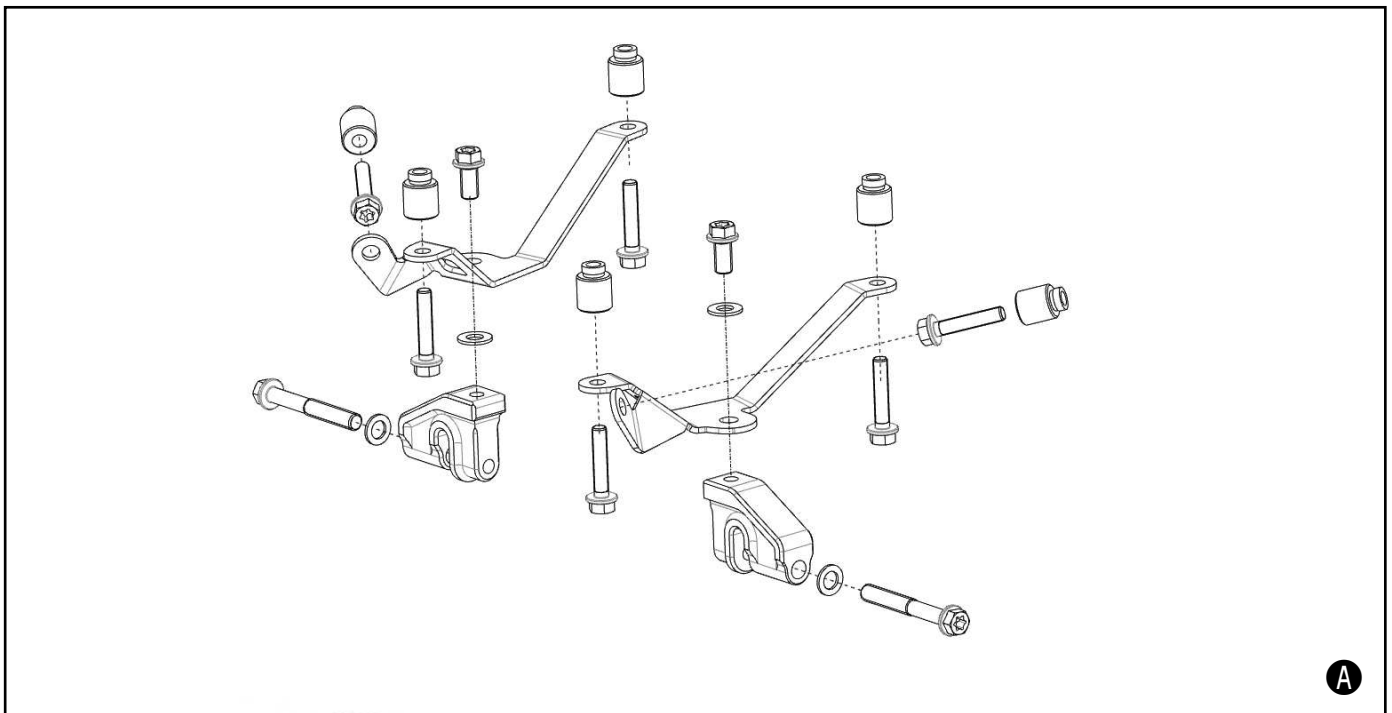
### Volumen de suministro

- 2x faros antiniebla ①
- 1x ramal de cables ②
- 1x interruptor ③
- 1x kit de montaje ④
- 4x tornillos M5x25 ⑤
- 2x tornillos M6x12 ⑥
- 2x tornillos M6x45 ⑦
- 2x articulaciones ⑧
- 2x arandelas Nordlock M6 ⑨
- 2x arandelas M6 ⑩
- 4x casquillos ⑪
- 1x chapa de sujeción derecha ⑫
- 1x chapa de sujeción izquierda ⑬
- 1x chapa de sujeción ⑭

60314910100  
60311910000  
60311910010  
60314910144  
0025050256  
0025060126  
0025060456

50233041000  
0988060121

61111020050



### Montaje

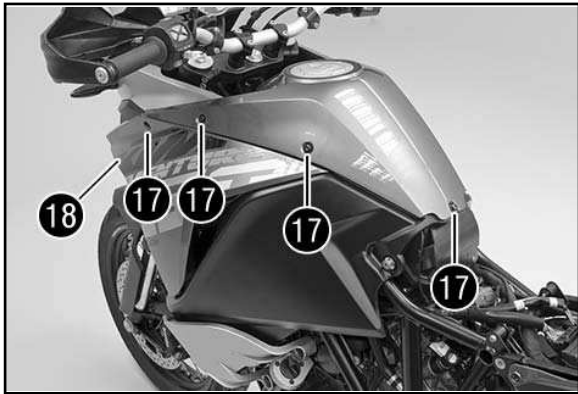
- Ensamblar los soportes de los faros ④ tal y como se muestra en las figuras A y B.



- Retirar los tornillos ⑮.



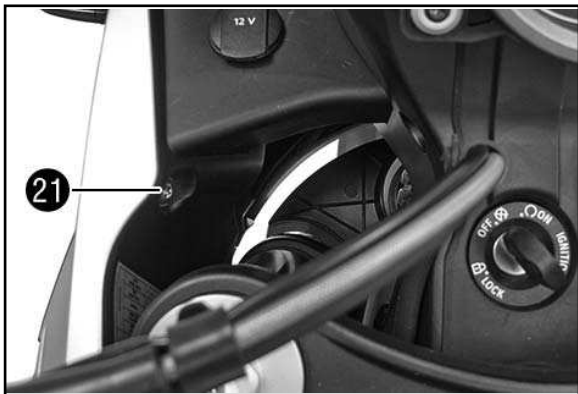
- Retirar los tornillos 16.
- Par de apriete para el ensamblaje: 3,5 Nm



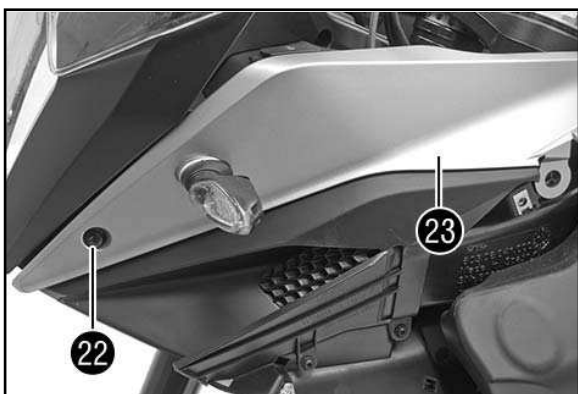
- Retirar los tornillos 17 en ambos lados.
- Par de apriete para el ensamblaje: 3,5 Nm
- Quitar cuidadosamente el carenado lateral 18 en ambos lados hacia abajo y hacia delante.



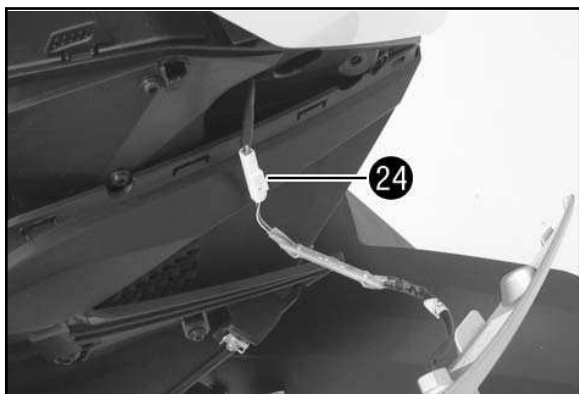
- Retirar los tornillos 19 en ambos lados.
- Par de apriete para el ensamblaje: 6 Nm
- Retirar la cubierta del depósito 20.



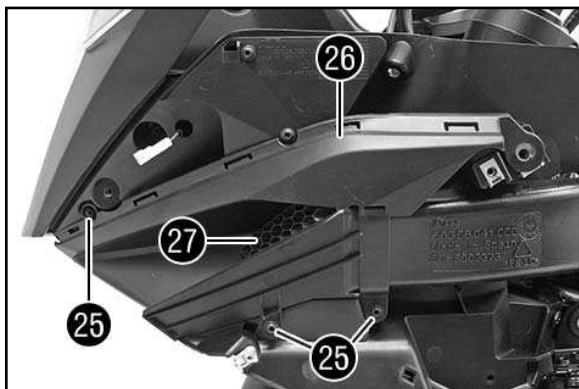
- Retirar el tornillo 21 en ambos lados.
- Par de apriete para el ensamblaje: 3,5 Nm



- Retirar el tornillo 22 en ambos lados y extraer cuidadosamente el spoiler de la cubierta del faro 23 en ambos lados.
- Par de apriete para el ensamblaje: 3,5 Nm



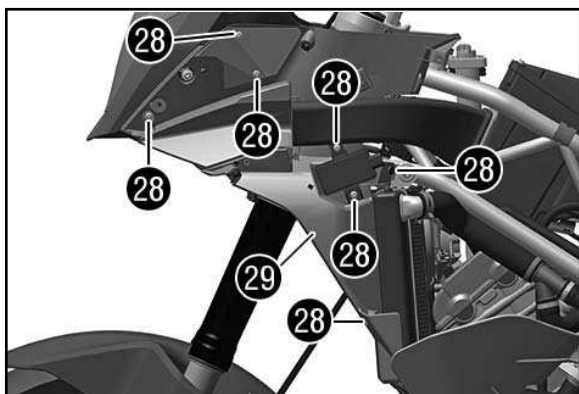
- Desenchufar el conector 24 de los intermitentes en ambos lados.



- Retirar los tornillos 25.

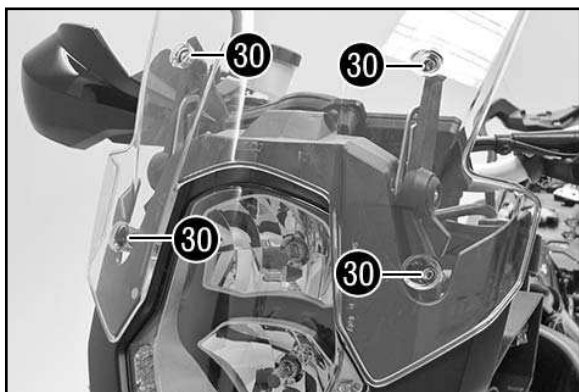
Par de apriete para el ensamblaje: 3,5 Nm

- Extraer la entrada de aire 26 y la rejilla cobertora 27.



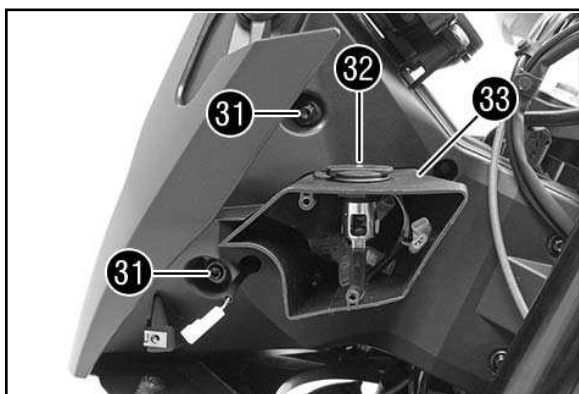
- Retirar los tornillos 28 y extraer el revestimiento interior 29.

Par motor para el montaje: 3,5 Nm



- Retirar los tornillos 30 y retirar el parabrisas.

Par de apriete para el ensamblaje: 3,5 Nm

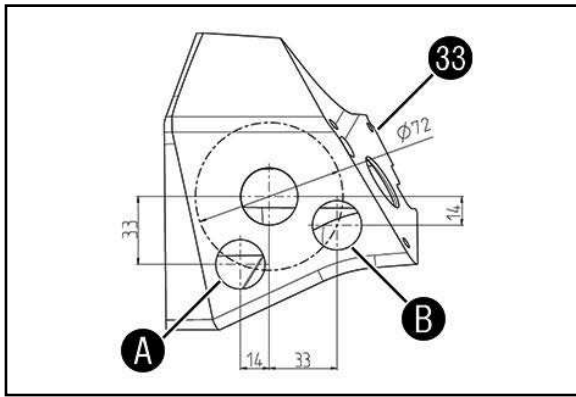


- Retirar los tornillos 31 en ambos lados y bascular la cubierta del faro hacia delante.

Par de apriete para el ensamblaje: 10 Nm

- Desenchufar el conector de la cubierta del faro y extraer cuidadosamente la cubierta del faro.

- Desmontar la toma de corriente 32 de 12 V.



- Utilizando una broca cónica, taladrar un agujero en la posición **A** o **B** del carenado del salpicadero **33** (Ø 24mm).

### ! AVISO

**Durante la perforación debe tenerse mucho cuidado para no dañar ningún componente.**

- Montar la toma de corriente de 12 V.

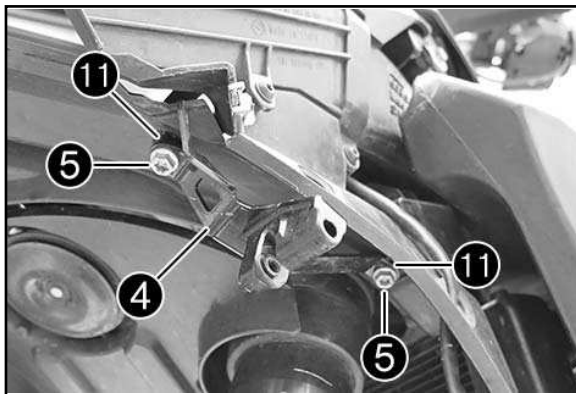


- Colocar el interruptor **3** y fijarlo con su tuerca.

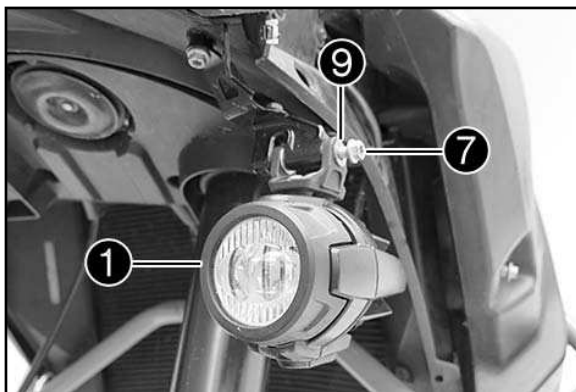
### ADVERTENCIA:

Cuando los faros antiniebla están encendidos, el interruptor se ilumina en verde.

- Colocar el cable del interruptor hacia dentro, en dirección al faro.
- Montar el revestimiento interior **29**, la rejilla cobertora **27** y la entrada de aire **26**.



- Montar los soportes de los faros **4** en ambos lados con los tornillos **5** y los casquillos **11**.



- Montar y apretar los faros antiniebla **1** en ambos lados con las arandelas Nordlock **9** y los tornillos **7**.



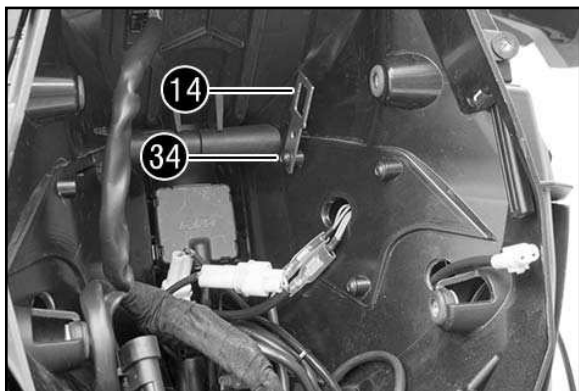
- Taladrar un agujero de Ø 22mm en la posición **C** de los carenados interiores izquierdo y derecho **29**.
- Conectar el faro antiniebla **1** y pasar el cable por el agujero.
- Colocar un manguito para cables en el agujero.



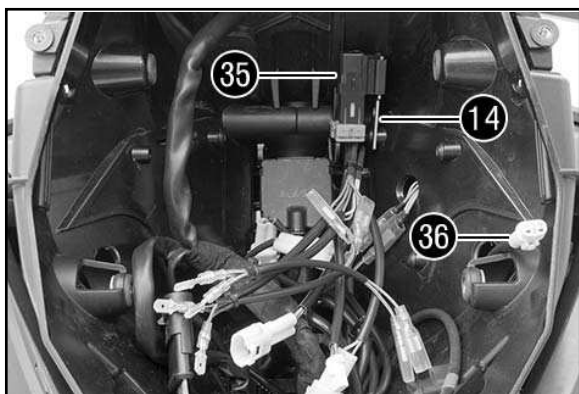
- Llevar los cables hacia el faro en ambos lados.

**! AVISO**

Asegurarse de que los cables no puedan doblarse ni quedar atrapados.

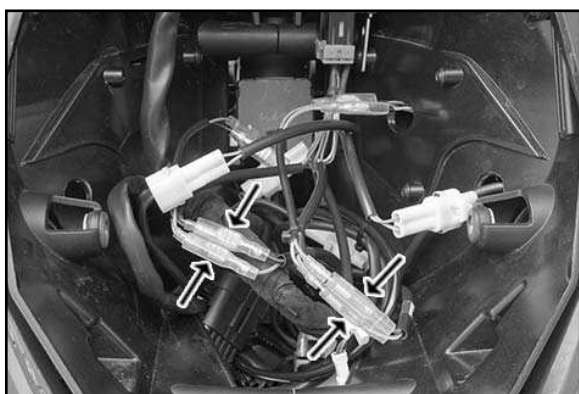


- Montar la chapa de sujeción 14 con los tornillos originales 34.



- Montar el relé 35 del ramal de cables en la chapa de sujeción.

- Enchufar los conectores 36 de ambos faros antiniebla a los conectores correspondientes del ramal de cables.



- Conectar el ramal de cables con ACC1 y ACC2 del ramal de cables del vehículo.

**ADVERTENCIA:**

Conectar los cables del mismo color entre sí.

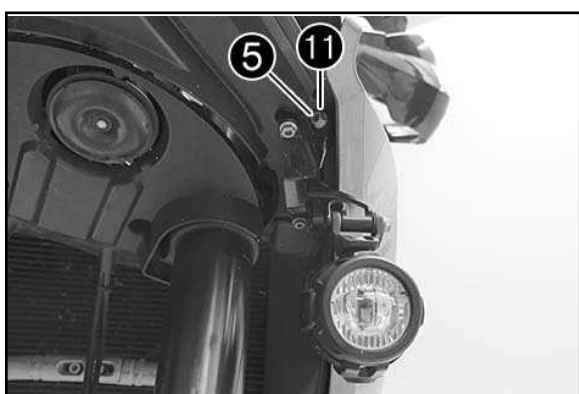
Los cables contienen un adhesivo con la inscripción ACC1 y ACC2.

**ACC1+:** amarillo/rojo

**ACC1-:** marrón

**ACC2+:** negro/rojo

**ACC2-:** marrón



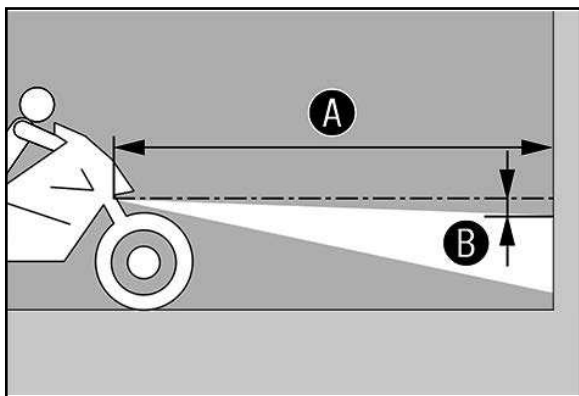
**Trabajos posteriores**

- Montar el faro y el parabrisas.

- Montar el intermitente y el spoiler de la cubierta del faro 23.

- Montar el carenado lateral 18.

- En lugar del tornillo original, montar el tornillo 5 con el casquillo 11 en ambos lados.



### Ajustar el alcance de los faros antiniebla:

- Estacionar el vehículo en una superficie plana delante de una pared clara y hacer una marca a la altura de los faros antiniebla.
- Hacer otra marca a la distancia **B = 5 cm** por debajo de la primera.
- Colocar el vehículo erguido a la distancia **A = 5 m** de la pared y encender los faros antiniebla.
- A continuación, el conductor debe montarse en la motocicleta, si procede, con el equipaje y el acompañante.
- El límite claro/oscurο con la motocicleta en orden de marcha, el conductor, el equipaje y el acompañante, debe estar exactamente en la marca inferior.
- Corregir el alcance de los faros antiniebla según sea necesario.

### ADVERTENCIA:

Los faros antiniebla no deben hacer más luz que la luz de cruce.

